

**Otmar lo entrega keho contra Micheal Williams y su grupo pa denunciannan falso haci den su contra**



Ex minister Otmar Oduber a acudi awe na landsrecherche pa entrega un keho contra di Micheal Williams y su grupo pa denuncia falso den su contra, laster y smaad, esta calumnia. Durante su bishita na Landsrecherche, recherche Robby Tromp a referi Otmar pa entrega e denuncia directamente na Ministerio Publico. E documento cu a wordo entrega ta carece di seriedad y nan ta falso.

**Tereno – Destaho:**

Segun Oduber, ningun tereno na Aruba ta bay un destaho publico. Pues e keho cu a keda entrega ta falso, pasobra ningun hotel, ningun tereno a bay destaho publico. Destaho publico pa un hotel of tereno no ta existi. Tin rekesitonan den ley cu nan mester cumpli cune y si nan cumpli, nan ta haya e tereno.

**TERENO NA WAF – Port City:**

Segun Otmar Oduber cu e no a otorga ningun tereno na tereno di waf ni Port City. Tur hende a cansa pa ta cera pa Covid y awor nan kier skirbi cosnan cu no ta berdad.

**Incinerator 300 miyon cu comicion di 20 miyon:**

Tambe tin un keho riba un incinerator cu supuestamente ta na Aruba y cu mester a cobra 20 miyon di comicion pe. E proceso di incinerator no a conclui na un final, unda un hende lo a haya e destaho aki. Tabata un proceso cu varios expertonan entre otro di WEB, pero tambe di Hulanda y Merca. Mester pone un stop na e tipo di cosnan aki y pesey mes ta entrega un keho di denuncia falso. E keho ta riba “valse aangifte”.

E siguiente paso awor ta cu Oduber lo prepara su keho pa wordo entrega na Ministerio Publico.

**FUNDACION NOS TA ARUBA CU ACUSACION FORMAL CONTRA EX MINISTER OTMAR ODUBER Y VARIOS OTRO COMERCIANTE**

**Ta exigi paro di diferente proyecto "misterioso" na bienestar di nos isla**



**Nel Oduber ta contesta Atan Lee: No ta tur politico ta corrupto**

**Bo sobrino Tico a wordo sentencia pa corputo door di huez... Nel nunca a wordo investiga pa corrupcion**



**OPINION RICIBI.....Efecto di Corona-Crisis:**

**Locura di Remate: Atan Lee**



**Pabien Cecilito Lopes 34 aña trahando como locutor, entreteniendo Aruba**



# Entrante dialuna awor clientenan di DIMAS por paga permiso unicamente na un MFA

## Por haci pago solamente cu debit card

Entrante dialuna awor, dia 1 di juni, e clientenan di DIMAS lo por haci pago di permiso unicamente na un MFA den districto. Pues no ta posibel pa haci pago di permiso mas na e oficina principal di Departamento di Impuesto (DIMP) na Camacuri. Alabes Departamento di Impuesto ta anuncia cu entrante dialuna no ta posibel pa paga cu cash na MFA sino unicamente cu debit card.

Ta importante pa menciona cu e clientenan cu lo bay

acudi na MFA lo mester tene cuenta cu lo permiti un cantidad limita di persona pa drenta paden cada bes, mientras cu lo tene cuenta tambe cu e distancia rekeri.

Preferibel haci pago online Departamento di Impuesto ta sigui recomenda pa preferiblemente haci pago di permiso online via Aruba Bank of Banco di Caribe. E sistemanan di e banconan aki ta conecta automaticamente cu e sistemanan di DIMP y e mesun dia e transaccion ta keda

Aki ta sigui e detayenan.

Pago di permiso di DIMAS posibel na:	Orario di servicio	Forma di pago
MFA Noord	8:00 am - 12:00 pm	Debit card
MFA Paradera	1:00 pm - 3:00 pm	
MFA Santa Cruz		
MFA Savaneta		
Tuma nota: No ta acepta pago cu cash. No por paga permiso di DIMAS na oficina principal na Camacuri.		

registra den e sistema di Departamento di Impuesto. Ora di haci pago online mester

scoge e opcion di Bill Pay y no Transfer. Gerencia di Departamento

Impuesto  
31 di mei 2020

**Top 95 Fm**

**ON CU MC707**

**MONDAY TO FRIDAY 8PM - 10PM**



Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **3 juni 2020** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning B pa e parcela **Caya G. F. (Betico) Croes 97, lokaal 1**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.



Ministro di Husticia ta anuncia cu entrante **3 juni 2020** segun Ley di Molestia, durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53** di un peticion y anexo cu a ser haci pa **instalacion di un dieseltank di 4000 galon na Sabana Berde 75 (tereno Airport Aruba)**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro di Husticia, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

# Fundacion Nos Ta Aruba cu acusacion formal contra ex minister Otmar Oduber y varios otro comerciante

## Ta exige paro di diferente proyecto "misterioso" na bienestar di nos isla

Den un carta dirigi na Ministerio Publico, Michael Williams, den nomber di e fundacion Nos Ta Aruba, ta haci un denuncia oficial contra e ex minister di infraestructura y medio ambiente, Otmar Oduber, di nueve cargo penal.

Tambe el a haci un solicitud di investigacion penal y enhuiciamento pa delitonan di corrupcion, abuso di posicion, abuso di poder, auto enriquecimiento y acepta soborno, evasion di impuesto, labamento di placa y establece y participa den un den un organizacion criminal contra e ex minister.

Williams, a menciona no solamente nomber di e minister, sino di algun ciudadano mas cu di un manera of otro lo a hinca nan nanishi den politica y gobierno di Aruba.

Cualnan ta entre otro Luis Cana, Gerald "Gigi" Helder, Harry Koeman, e rumannan Neme, Eroll Henriquez y Alwyn Lin.

Den e carta Williams ta indica cu desde cu Aruba a haya su Status Aparte, el a enfrenta continuamente na un gobierno inadecua, intransparente y corrupto dirigi na autoenriquecimiento.

Despues di 1986, e modelo administrativo na Aruba semper tabata un mezcla di participacion, oligarkia, plutocracia, corrupcion y cleptocraia, na luga di democeracia previsto.

Por lo tanto, ta logico cu e fraude administrativo y corrupcion lo tabata hopi durante hopi tempo, como principal puntonan di discusion den e sociedad di Aruba.

Na e momento ey, e politiconan corrupto y su poderoso patrocinadornan ta pushando e isla den un direccion cu ta bay den detrimento di e solididad di maneho, transparencia y e integridad asina desea pa e pueblo di Aruba. Apesar di e cargonan presenta pa e fundacion Nos Ta Aruba contra e ex ministernan Paul Croes (caso IBIS) y Benny Sevinger (caso Avestruz), e enhuiciamento penal di ambos di parti di ministerio publico na Aruba y e condena di Paul Croes despues di cuater aña di prison, e gobierno actual ta sigui lidia cu fraude, corrupcion y maneho intransparente y inadecua.

Den centro die saki tey Otmar Oduber, kende te cu dia 12 di december 2019, tabata minister di infraestructura y medio ambiente, den nomber di partido POR.

Oduber ta wordo asisti den esaki pa e socio di coalicion mas grandi den e gobierno aki, MEP y prome minister Evelyn Wever-Croes. Pio di tur cos, despues di su retiro como minister dia 12 di december ultimo, Oduber a wordo designa pa e gobierno aki como asesor principal di e gobierno.

Obviamente debi na su influencia y poder riba e gobierno y obviamente debi na su posicigon halto pa dun'e un grado

di inmunidad, evasion y un estado di proteccion.

Fundacion Nos Ta Aruba ta manda copia di e carta di Ministerio Publico cu e nueve cargonan contra ex minister Oduber, separa na e Consejo di Minister di Reino y otro autoridadnan cu e solicitud di para seis proyecto fraudulento den cual Oduber tabata y ta involvi pa preveni cu Land Aruba y su poblacion keda transa cu e proyectonan aki cu ta apunta solamente na e interes propio y corrupcion sin ningun interes nacional general pa e pueblo di Aruba.

Contrario na esaki, e proyectonan aki ta causando dañonan grave na Aruba y Fundacion Nos ta Aruba awo ta, despues di e exito cu nan cargo contra ex ministernan Paul Croes y Benny Sevinger, pa aclarea tur corrupcion administrativo na Aruba, ya cu desafortunadamente ainda ta wordo practica tur dia na Aruba.

### Menasa

Riba e mesun dia cu el a retira como minister, esta dia 12 di december, 2019, Oduber a menasa cu sali for di gobierno si Parlamento no acepta su ley di Serlimar.

E caso ta referi na e compra di un incinerador, un incinerador di residu cu Oduber y su patrocinadornan kier gana un comision di 20 milyon di florin.

E miembro di partido di Oduber cu a reemplas'e como minister, Marisol Lopez-Tromp, a anuncia cu e lo ehecuta e asina yama Ley di Serlimar na Parlamento pa maart di 2020, sigui pa e compra di e incinerador: esaki a wordo retrasa debi na e coronacrisis.

Por lo tanto, no ta keda hopi tempo y autoridadnan cu cual e fundacion ta dirigi nan mes na dje, awo mester tuma un decision.

### Kico ta e kehonan

E Fundacion Nos ta Aruba a presenta e siguiente kehonan:

1. E Ley di Serlimar riba e compra di un incinerador, un incinerador di sushi y un comision ilicito di 20 milyon di florin.
2. E caso di permiso di trabao di IBIS. Otmar Oduber tabata culpable di e mesun actonan corrupto cu su sucesor Paul Croes a comete y a wordo sentencia na 4 aña di prison pa esey. Ya el a solicita un audiencia pa testigonan dia 10 di februari di 2020.
3. E aeropuerto chikito y e pasonan di Oduber pa obtene e control total riba e aeropuerto chikito pa transporte ilegal di droga, oro y persona.
4. Aruba Airlines, configura un estructura di propiedad ilegal pa facilita e submundo Venezolano cu trafico di hende for di Georgetown, Guyana te cu La Habana, Cuba.



5. E costa di Savaneta. Gran parti di e costa di Aruba ta liber di vigilancia na favor di actividadnan ilegal y trafico di droga, bao di e politica y control di Oduber.

6. Three Rivers Real Estate y un hotel di 900 camber na San Nicolas. Sin ningun destaho, ta otorga terenonan di 105 mil meter cuadra y permiso na desaroyadornan dudoso di proyecto cu ta mantene vinculonnan estrecho cu e cartelnan di comercio di droga y oro.

7. Desaroyo di Port City. E luganan ya a wordo parti entre e amigo y patrocinadornan di Otmar Oduber, incluyendo Koeman.

8. Reapertura di e caso Rondo Desaroyo San Nicolas. Otmar Oduber a wordo absolvi inhumamente dia 11 di maart di 2008 na Aruba.

9. 7.5 pa cada mil belasting riba inversion. E ingresonan ta bao di control total di Otmar Oduber.

### Conclusion

Den e sociedad di Aruba ta existi un gran insatisfaccion, frustracion y rabia, door di varios accion inegabel cuestionabel di Oduber como Minister di Infraestructura den e gabinete actual, entre otro cosnan den su decisionnan cu respecto na e sala di inspeccion di DTI, cu solamente ta na favor di su gran capacidad financiero di su patrocinador Harry Koeman, doño di un gran cantidad di restaurant y hopi favor cu continuamente ta duna na Koeman.

E confiansa hopi instabil den e pais y den exterior den e gobierno di Aruba no ta duna luga pa duna ainda mas confiansa publico den e obhetivo y e funcionamiento comercial di e administracion publico atraves di ainda mas corrupcion oficial, autoenriquecimiento, malversacion di fondo, labamento di placa y e creacion y participacion den organizacionnan criminal na nivel administrativo ministerial.

E imagen di Aruba na nivel nacional y internacional, segun e fundacion, ya ta suficientemente dañá y ta sinti cu, di acuerdo cu su statuto y obhetivonan di e yamada aki pa haci den e sentido mas amplio di palabra, pa para e proyecto y actividadnan dudoso di Otmar Oduber, ya menciona den e carta manda na Ministerio Publico.

# Remitido: ORGANIZACION TA ALGO BIBO CU MESTER ADAPTA REGULARMENTE

Ta mas cu lógico cu tur aña "enseñansa" mester pasa den un reevaluación en bista di cambianan cu ta tuma lugar den comunidad di Aruba y sigur tambe den paisnan cu Aruba ta depende hopi di nan pa estudio. Awor na Aruba mes nos tin un bista cla kico nos enseñansa ta contene ?

Si nos sigui e desaroyo di un mucha segun su edad, nos (Gobierno/ Dept. di Enseñansa) tin registra un caminda p.e. cuánto crèche, cuanto .....etc etc tin?

Pa tur instancia di cuidado/educación cu Gobierno (pagadonandí belasting) ta aporta financieramente, mester existi/tin un registracion oficial (inventarisacion) "somewhere" den Gobierno. Departamento di Enseñansa tin un inventarisacion asina? Unda? Online disponibel?

Cuanto sorto/tipo di enseñansa tin? Cuanto edificio tin? Cuanto klas tin? Cuánto

materia ta duna ?

Pa cada tipo di enseñansa, pa cada edificio, pa cada klas, pa cada materia: cuanto educador tin, cuanto estudiante tin? Nan ta suficiente pa awe y pa mañan ?

Ora tin cifras, ta bira posibel pa haci comparación y saca conclusión si algo ta cuadra cu norma of no; si mester hisa of baha cantidadnan; si mester cluster; si mester elimina; si no mester permiti; si mester adapta presupuesto etc etc. Sin cifras, no por compara y no por saca conclusión. Simpel!

Sin cifras pa compara, no ta yega nunca na balansa eventual desigualdad entre unidadnan cu mester ta igual, ni ta posibel pa organisa enseñansa efectivamente.

PREGUNTA: ta dept. di enseñansa mester tin tur e cifranan y ta responsabel pa bon organizacion di enseñansa ?

Si ta placa di pagado di belasting ta financia enseñansa na Aruba anto Gobierno mester tin cifranan concreto y corecto na disposición pa por tuma decision na forma responsabel.

En bista di tur e discusionnan cu ta presenta regularmente den política riba enseñansa, mester ta mas cu tempo pa Aruba bin cu of tin un inventarisacion general di enseñansa "al día" pa bin cu un diálogo nacional, si ta necesario, riba tur loke ta toca enseñansa pa tur "stkhldrs" (ken nan ta?) por duna nan aporte pa cambia y mehora e totalidad of cada seccion di enseñansa.

Minister, programa di Gobierno tin espacio of por hinka ainda un inventarisacion general aden pa por saca conclusionnan preliminar y después sigui cu dialogo pa cada seccion di enseñansa ?

BAN PA E NORMAL NOBO, SIN MIEDO !

## Hobencito hinca na entreda di Palm Beach Plaza



Palm Beach Plaza - Diasabra anochi den careda di 8'or polis ta bay Palm Beach Plaza unda un persona lo a wordo hinca.

Ne yegada di polisnan nan a bin topa cu un hoben cu lo a wordo hinca cu sambechi. Segun nos a compronde e hoben hinca lo ta entre 15 cu 20 aña. E herida lo ta na e parti drechi altura di su sleutelbeen.

Na e sitio por a scucha

cu esun cu a comete e acto aki lo ta flaco y a bandona e sitio ariba bicicleta. Direccion no ta conoci.

Ambulance a presenta y a transporta e hoben pa Hospital. Mientrastanto polisnan a bay tira bista rond den casnan di pueblo na Noord. Kiko ta e motibo cu a conduci na e acto aki no ta conoci, pero alabes por mira den direccion di problema di gang.



## OPINION RICIBI.....Efecto di Corona-Crisis:

# Locura di Remate: Atan Lee

Estudio haci na diferente pais riba e consecuencianan di e Corona-crisis ta muestra cu hopi hende ta keda cu trastorno mental of ta sufri di un locura di remate.

Awor por mira cu un ehempel clasico di esaki ta Atan Lee, kende den e tempo di crisis a cuminsa lanza tur sorto di locura. Hende cu tabata conoce su persona di antes ta babuca con un hende por rebaha su mes di e forma aki. Awor e ta critica Status Aparte, ta yama tur ex-politico-gobernante pa corrupto y ladron. Awor e kier pa Aruba bira un municipio di Hulanda y bandona su Status Aparte.

Hopi hende ta yame traidor, oportunista y lunatico y hopi hende tin duele cu un homber cu tabata pretende di ta mas Santo cu Papa di Roma, ta cana rond cu un cadena y cruz di hopi oro ta colga di su garganta y ta pensa cu e ta mas sabi cu Einstein. Pero manera e investigacionnan ta muestra, tin hende ta bira di remate durante e coronocrisis. Kizas ta pasobra cu e negoshi di Pinda casi no tabatin cliente y tampoco ningun hende kier huur su

mansion luhoso cu piscina pa pone fiesta.

Si tin un hende cu a gana miyones di florin, anto ta e propio Atan y su esposa, kendenan gracias na e gabinete di e homber cu awe e ta lastra tur dia, contra tur regla y ilegal, a favorece Atan y dune 10 año di tax holiday cu mas bien tabata pa stimula y desarrolla proyectonan turistico. Pero Atan a goza di e fabor inmenso aki y por a traha un cantidad di apartamento y piscina cu e ta verhuur. Tambe e por a drecha y amauebla su mansion cu ta manera e vivienda di un Emperador durante e dinastia-Ming.

Lo ta interesante pa sa si ela paga belasting riba e miyones cu ela gana tempo e tabata organiza fiestanan na grandi pa Miss esaki y Miss esaya, fiestanan luhoso tur weekend cu abundancia na cuminda y bebida y ken sa kiko mas.

Hopi hende ta puntra nan mes: "ta kiko e ex-promeminister no a duna Atan of a nenga Atan cu e por tin asina tanto odio y rencor den su curpa?" Hopi ta bisa cu e e mester baña cu un bari di awa bendita

pa saca e satanas cu tine den su gara y stop di lanza tur sorto di mentira y falsedad. Manera nos grandinan semper a siña nos: "no papia of desea malo pa otro, pasobra e malo por cay riba bo mes, bo famia, bo yuinan of nan yuinan.

Atan no por ofende of critica otro hende pasobra e no a bira ministro of gobernador. E mester realisa cu simplemente e no tin e cualidades pa ningun di e funcionnan aki.

Awor ta muestra cu tampoco e ta un bon cristian, pasobra e ta lanza mentira y ofensa contra su prohimo. Splica pueblo con bo ta yega na e e miyones di florin na pensioen cu cada biaha bo kier dañá mente di pueblo cune. Pueblo ya ta harta di bo yoradera cada biaha. Un conseho na Atan: drumi trankil riba e ligstoelnan na bo piscina luhoso, kizas di e forma aki, bo mente por bin bek na realidad y e locura cu bo tin por pertenece na pasado y e ora kizas hende lo por mira bo como un homber cu karakter.

Bo tin un rabia feroz contra ex-promeminister y hasta contra su esposa.



Ta hende loco, sin tino y bobo so por bisa cu tin ministro ta cobra miyones na pensioen y overbrugging! Atan: "drecha bo bida y bin bij; e Corona-crisis ta pasando."

### ANUNCIO IMPORTANTE

Ora di bishita oficina di Elmar ta importante pa cumpli cu e siguiente reglanan na tur momento:

- Distancia fisico di minimo 1.5 meter
- Haci uso di hand sanitizer na entrada
- No ta permiti persona malo den establecimiento

Pa no para den fila y pa proteccion di un y tur, ta recomenda pa haci pago online.

Aruba Bank:	512012
RBC:	30464783
Banco di Caribe:	80468433
CMB:	20658000

Elmar ta conseha tur cliente pa tin nan cuenta di coriente up to date.



Danki pa e comprension

523 7100 | customerservice@elmar.aw

Nel Oduber ta contesta Atan Lee:

# No ta tur politico ta corrupto

## Bo sobrino Tico a wordo sentencia pa corputo door di huez... Nel nunca a wordo investiga pa corrupcion

Nel Oduber a reacciona bek fuertemente riba Atan Lee su atake:

Bo ta kere na un nivel di calumnia bin colga na bachi di Nel Oduber cu un trayectoria inpecabel y respeta cu su 36 aña den politica aki na Aruba y den exterior cu a ricibi un hala di reconocimiento aki y internacionalmente. Mi haci e cos nan di mas grandi pa Aruba su desaroyo. No hinca mi señora den ningun discusion cu cos nan cu bo mes sa cu no ta berdad..Bo sobrino Tico Croes huez a sentencia pa ta corrupto como ministro lider di Avp y Nel oduber nunca a ser investiga pa corrupcion!!! No ta tur politico ta corrupto.

Mescos tin hende sinberguenza bou capa di organisacion ta cana pidi placa y bira sinberguenza!

Busca den bo seno di Avp!

Bay poco poco pa mi no mester los mas cos! Tur locual mi scirbi ta e berdad. Danki na mi esfuerzo nan y bon contacto nan na Hulanda cu mi por a logra fiirma dia 13 juli 1990, aki poco dia lo ta 30 anja pasa pa saca e fecha di independencia di 1996 for di den Statuut asina lo awe Aruba ta casi 25 anja independiente caba!!!

Mi a percura tambe cu Aruba a mantene e derecho di auto-determinacion, esta si un dia e pueblo aki kier bira independiente nos lo mester tene un referendum cu mester hanja un mayoria y sosten 2/3 parti den parlamento pa no pasa

cu nos manera a pasa cu Surnam na 1975. Independencia ta algo grandi cu mester bay bon organiza, ordena y na un manera responsabel..Di anja 1990 mi a logra trece e claridad, seguridad y trankilidad aki pa nos pueblo cu nos por tabata tin paz den Reino den estructura estatal.

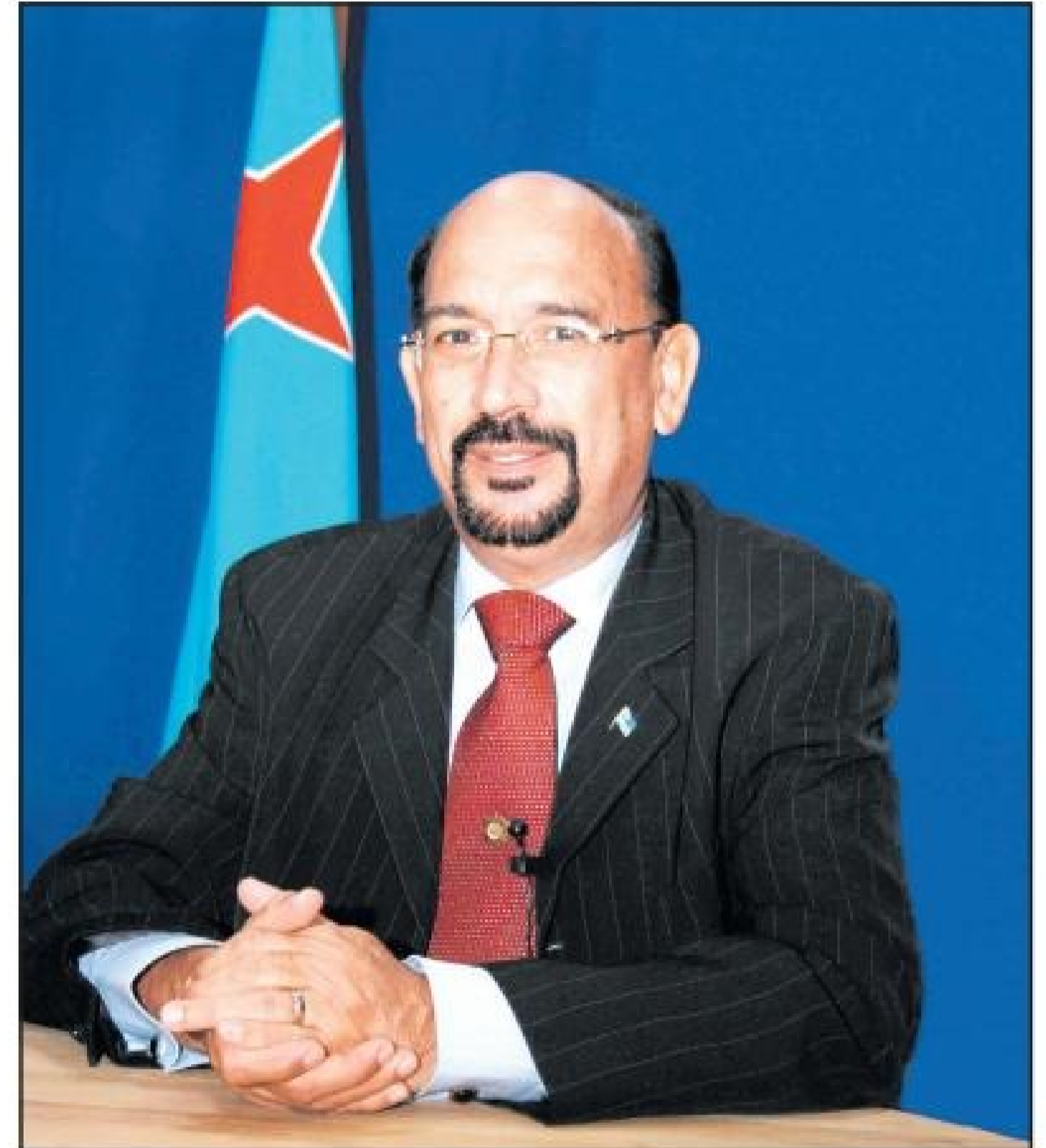
E nivel abou cu yen di mentira no ta bale la pena, pasobra semper mi a cuida mi lomba den politica. Mi ta come carni porco, pero no ta traha cu porco pesey tin hende nunca nan por a yega cerca di mi pa nada!

Lo ta bon si pa pueblo hanja sa ta ki clase di hende ta tras di e wega cu municipio pa elemento infeliz aki cu hasta a manda carta pa Hulanda cu calumnia contra Fredis Refunjol pa strobele di bira gobernador, pasobra e mes a laga 2 hende mandami un carta pa e bira gobernador.

Publica e carta, cu bo a manda Hulanda e tempo ey, anto nos por sigui discuti na nivel cu argumento??By the way ta ken a hanja hasta tax holiday pa tur su apartamento nan na su mansion pa e no paga belasting??No bin cu calumnia contra mi senjora, un senjora educa y cu un karakter ehemplar y corecto, pasobra mi no ta acepta di ningun elemento frustra, infeliz algo baho y vil asina. Tristu un elemento frustra cu kier bin troce locual ami informa mi pueblo. Nel lo desea di mira Aruba independiente un dia si, pero esey ta si e majoria ta desea esey. Mi no

ta un catibu di ningun otro nacion. E caso di nos Rey cu mi conoce personalmente hopi bon ta noticia nan cu prensa Hulandes a scirbi di su meubels nan no ta algo di mi y mi tin derecho pa informa, locual ami lesa y preocupa pe.

Bay poco poco pa „bo“ no trompeca mucho tempran!!!!Bo ta vies y bo mes sa pakiko bo ta asina cu bo poco preparacion bo tin cu decae na susedad y calumnia pa por trata na manipula y ganja esnan cu ainda no sa ken bo ta.!Mi ta kere cu bo a subi un cabay robez, mehor purba un burico!



**PICK & GO SERVICE KITS SAR**  
**BON BINI**  
**NEW WORKSHOP**

Mobil 1 Chevron KEYNETIC

PONTON 71 LG SMITH BLVD 114  
 Come In... WE'RE OPEN  
 8:00AM TO 5:00 PM  
 NON STOP

**4 MOTOR OIL SYNTHETIC**  
**1 CAR OIL FILTER**

**RETAIL PRICE 57<sup>95</sup> AFL**  
**OUTLET PRICE 39<sup>95</sup> AFL**

**SERVICE KITS & LABOR INCLUDED**

**4 MOTOR OIL SYNTHETIC**  
**1 CAR OIL FILTER**

**RETAIL PRICE 115<sup>95</sup> AFL**  
**OUTLET PRICE 79<sup>95</sup> AFL**

**4 MOTOR OIL SYNTHETIC**  
**1 CAR OIL FILTER**  
**4 COPPER SPARK PLUG**

**RETAIL PRICE 188<sup>95</sup> AFL**  
**OUTLET PRICE 129<sup>95</sup> AFL**

COME AND CHECK ALL THE FLUIDS OF YOUR CAR FOR FREE

**ALL TO CAR**  
 PREMIUM OUTLET

FOR THE BEST SERVICE DON'T FORGET TO MAKE YOUR APPOINTMENT 736.26.38 / 731.26.38

DI 8:00 TE 5:00 NON STOP  
 LG SMITH BLVD 114 PONTON 71

**YOUR FACTORY OUTLET**

# Discussion di pareha a bay for di man y polis a detene e homber



Babijn: Diadomingo algo despues di 9'or di anochi. Presencia di polis a wordo pidi na un cas na Babijn pa un problema

di pareha cu a bay for di man, e homber a bira agresivo tabata kier a kibra tur cos den cas. Na yegada e agentenan

policial a bin nota cu e problema di pareha no a caba. Tambe nan a nota cu e homber tin un corta grandi na su man drechi.

Na prome instante polis a bay papia cu e homber pa calma e situacion, pero e homber no kier a tende. NO a keda polis nada otro di detene e homber y pidi mesora pa presencia di transportwagen pa transporta e detenido aki pa warda di polis. E dama a conta cu polis kiko a pasa, tabata tin un discussion y na dado momento e homber a bira agresivo. E la dal su brasa contra e bentana di e cas y a corta esaki.

Presencia di ambulance a wordo pidi na Warda di Polis di Santa Cruz pa atende cu e homber aki.



**Monumentsfund**  
ARUBA

**De Stichting Monumentenfonds Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden het project:**

**Aanpassingen Weststraat 15 t.b.v. Patio 15**

**Korte omschrijving van het werk:**

Herindeling van binnenzijde inclusief het maken van twee additionele badkamers en bouwkundige voorzieningen technische installaties. Toevoegingen van water en riolering voorzieningen. Aanpassingen in de achtertuin en afrastering.

Het bestek is vanaf **maandag 1 juni 2020, 9:00 a.m.** verkrijgbaar op het kantoor van Stichting Monumentenfonds Aruba tegen betaling van **AWG. 75,00**. De betaling te voldoen online op de bankrekening van Stichting Monumentenfonds Aruba, bij Aruba Bank, Account nummer 120992112. Om het bestek te kunnen verkrijgen moet dit met bewijs van betaling. Verwachte uitvoeringstermijn: **40 werkbare werkdagen** na datum van aanvang.

De inlichting vergadering vindt plaats op **donderdag 4 juni om 9:00 a.m.** op het kantoor van Stichting Monumentenfonds Aruba.

De openbare aanbesteding vindt plaats op **dinsdag 30 juni 2020 om 10:00 uur a.m.** op het kantoor van Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA).

De inschrijver moet bij zijn inschrijving onder andere de volgende vereisten overleggen:

1. Inschrijfformulier inclusief specificatie inschrijfsom;
2. Alle overige vermelde vereisten genoemd in het bestek.

De aannemer wordt **beoordeeld en geselecteerd** conform de meest economisch voordeligste aanbieding. Beoordelingscriteria zijn als volgt:

1. Inschrijfsom;
2. Bouwtijd planning;
3. Ervaring van de aannemer op restauratie projecten.

De UAR-1986 is op deze aanbesteding van toepassing. De gestanddoening termijn is 90 dagen.

# Negligencia di mucha. Abo sa kico esaki ta?

Nos ta papia di negligencia di mucha, ora e mayornan of e cuidado di un mucha, continuamente ta faya pa provee e necesidadnan basico fisicamente y psicologicamente cu un mucha tin mester cu por resulta den un discapacidad di e mucha su salud y desaroyo. E efectonan di negligencia di mucha ta pa bida largo y por causa sentimentonan profundo di soledad, isolacion y un autoestima hopi abou.

Pero ki ora nos ta papia di negligencia di mucha?

- Ora cu no ta duna un mucha cuminda, paña of cuida di salud cu e tin mester;
- Ora ta cera un mucha den un camber of un "closet" cu e no por sali;
- Ora cu no ta duna un mucha e proteccion di un cas, ta bandona un mucha of ta saca un mucha for di cas;
- Ora ta expone un mucha den un situacion peligroso caminda e por experiencia daño emocional of fisico;
- Ora ta laga un mucha pa un periodo hopi largo su so na cas of un lugu desconoci;
- Ora un adulto ta negligisha of no ta atende cu e necesidadnan emocional of fisico di un mucha, ta papia di negligencia di mucha, cu ta un forma di abuso di mucha; Con pa señala negligencia di mucha?

Si un mayor of cuidado di mucha ta comete actonan di negligencia di mucha, por reconoce esaki na entre otro e siguiente señalnan:

- E mucha tin necesidad di cuida medico of dental cu no ta wordo atendi;
- E mucha ta cana rond continuamente cu paña sushi, cabey sin laba of ta cana rond sin baña;
- E mucha ta haci uzo di alcohol of droga;
- E mucha ta bisti e mesun pañanan tur ora y semper ta bisti inapropia tur caminda;
- E mucha ta falta su scol frecuentemente;
- E mucha tin mester di un "bril" pero nunca e tin esaki;
- E mucha ta bisa of ta expresa cu e ta su so na cas y cu no tin niun hende pa wak pe na cas;

E señalnan aki hopi biaha ta acumula durante un periodo prome cu constata cu tin un caso di negligencia ta tumando lugu. Pa es motibo semper mester keda alerta como adulto y no keda keto pa busca ayudo of conseho di nos profesionalnan. Paso cu e accion corecto bo por yuda y te hasta salba un bida.

E ta tuma un comunidad pa lanta un mucha, pesey Comision Vision Pedagogico ta brinda e guia, sosten y educacion na mayornan y cuidadonan di mucha pa asina asisti den un forma preventivo den e lantamento di mucha y pa asina preveni tambe abuso di mucha. Kico abo por haci pa yuda un mucha?

Silencio ta permiti cu violencia ta sigui sosode. Si bo ta sinti of tin sospecho cu algo no ta corecto of bo ta mira of seucha algo sospechoso, por fabor no keda den silencio y acudi na un instancia pa ayudo.

- Yama Bureau Sostenemi na 5881010 si bo mester di conseho, tin sospecho y of kier raporta un caso di abuso di mucha;
- Yama Fundacion Respeta Mi na 5824433 pa informacion, conseho y guia tocante caso di abuso di menor;
- Yama Tienda di Educacion na 161 pa guia tocante lantamento di mucha y



hoben;

- Yama seccion Bida y Famia di Departamento di Asunto Social na 5281150 paguia psicologico y ortopedagogico pa famia y pareha.

Den un caso di emergencia cu bo ta sinti cu e bida di un mucha ta na peliger yama Polis na 100! Un yamada por scapa un bida cu trauma. Un yamada por salba un bida.

E ta hopi importante pa nos como comunidad ta consciente y bon informa di e señalnan di abuso di mucha pa asina nos por actua debidamente. Bishita nos website [www.separuba.com](http://www.separuba.com) y click ariba nos pagina "Reconoce abuso di mucha" y keda bon informa. Bo iniciativa por salba un bida di un mucha, paso e bienestar y siguridad di nos muchanan ta e responsabilidad di nos tur.

## NEW CONTAINER

**205 70 R 15 96 T M-8 M-TRAIL AT**  
**OUTLET PRICE 139<sup>95</sup> APL**  
 RETAIL PRICE 202<sup>95</sup>  
 SUV & 4X4 SUZUKI JIMMY

**265 70 R 16 112 T M-8 M-TRAIL AT W-S AT**  
**OUTLET PRICE 229<sup>95</sup> APL**  
 RETAIL PRICE 333<sup>95</sup>  
 SUV & 4X4, SUZUKI, HILUX, PRADO

**235 75 R 15 109 T XL M-8 M-TRAIL AT**  
**OUTLET PRICE 179<sup>95</sup> APL**  
 RETAIL PRICE 260<sup>95</sup>  
 JEEP, TOYOYA, PICKUP

**235 70 R 16 109 T XL M-8 M-TRAIL AT AT**  
**OUTLET PRICE 349<sup>95</sup> APL**  
 RETAIL PRICE 507<sup>95</sup>  
 Hyundai i10 kia picanto

**HOT PRICE SPECIAL OFFER**

**CUMpra 4 TIRA ALL TERRAIN I HANJA BO TIRE COVERS FREE**

**COME AND CHECK ALL THE FLUIDS OF YOUR CAR FOR FREE**

**ALLTOCAR PREMIUM OUTLET**

DI 8:00 TE 5:00 NON STOP!  
 LG SMITH BLVD 114 PONTON 71

**FOR THE BEST SERVICE DON'T FORGET TO MAKE YOUR APPOINTMENT 736.26.36 / 731.26.36**

**YOUR FACTORY OUTLET**



# Pabien Cecilito Lopes

## 34 aña trahando como locutor, entreteniendo Aruba

Pabien di tur nos coleganan na Radio Aruba FM 91.5  
Sintoniza Cecilito tur merdia di 1'or pa 3'or



# Andre Bosman desde Hulanda ta trece informacion riba presunto corrupcion den Serlimar



E politico Hulandes ta activo den e dianan aki cu e topico Aruba. Ayera el a trece un serie di informacionnan unda e ta alega cu esaki ta corrupcion di den Serlimar. Tur su alegacionnan ta deriva for di acusacionnan previamente lansa door di Booshi Wever, kende a entrega tambe un keho na Ministerio Publico.

Aki nos ta trece e mensahe di Andre Bosman cu el a publica ayera:

Eerste deel van mijn informatie die ik heb verkregen. De onderliggende documenten heb ik ook en die komen later aan bod. Een ieder die aanvullingen heeft of op- en/of aanmerkingen, laat het mij weten.

deel 1

Het begint allemaal met een brief, DOW-18/U-2347 (Productie: 1), geschreven op 19 September 2018 naar de minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu. In deze brief laat de directeur van DOW de minister weten dat het bedrag die de minister gereserveerd had van Afl 1.8 miljoen niet toereikend is voor het project "Slibvergisting en Slibverwerkingsinstallatie". De totale investeringskosten voor het apparaat voor het project "Slibvergisting en Slibverwerkingsinstallatie" bedragen rond de \$ 3,5 tot \$ 4 miljoen, exclusief andere bijkomende kosten.

In dezelfde brief DOW-18/U-2347 (Productie: 1), maakt DOW het duidelijk dat er problemen (door jarenlang tekort aan benodigde onderhoud) zijn met alle drie (3) RWZI's en dat er een calamiteit situatie kan ontstaan bij de RWZI te Bubali waar investeringen hoog noodzakelijk zijn. De beraming van deze investeringen is Afl 1.796.000,00. De DOW verzoekt nadrukkelijk om de gereserveerde middelen van Afl 1.8 Miljoen van het project "Slibvergisting en Slibverwerking installaties" te gebruiken voor de investeringen benodigd bij alle drie (3) RWZI's. Ook heeft DOW in deze brief aangeduid dat ze de slib die ze bij RWZI te Parkietenbos verwerken, wordt verbrand op de Landfill. Kosten Afl 1.7 miljoen per jaar.

- DOW geeft duidelijk aan dat de situatie bij alle drie (3) RWZI's vergevorderd is en dat er zelfs een calamiteit situatie kan voordoen bij de RWZI te Bubali die ernstige gevolgen zou kunnen hebben op het milieu en de economie (Toeristische Sector).

Op 5 Oktober, 2018 heeft de minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu de Directeur van DOW beantwoord middels; Brief; MinROIM-1/18/1860 (Productie:2). De minister laat weten dat hij niet op de hoogte was dat het bedrag benodigd voor het project "Slibvergisting en Slibverwerking installaties" zo hoog zou zijn en hij dacht dat Afl 1.8 miljoen genoeg zou zijn voor het project. De minister maakt duidelijk dat de herallocatie van de gereserveerde middelen niet aanvaard kan worden, doordat het geen onderdeel is van de gemaakte afspraken. De minister stelt voor om te vergaderen over deze onderwerp.

- In dit onderzoek kwamen wij geen correspondenties tegen van de afspraken die de minister en/of DOW hadden voor wat betreft het project "Slibvergisting

en Slibverwerking installaties" en de gereserveerde middelen hiervoor. Deze brief of brieven hebben wij niet gekregen in de dossier die we van de bureau Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu hebben ontvangen.

Op 5 November, 2018 heeft DOW een brief geschreven naar de minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu; DOW-18/U-2928 (Productie:3) Er wordt bevestigd in de brief dat DOW en de minister een vergadering hadden. Nogmaals geïnformeerd DOW de minister dat er ernstige situaties zijn ontstaan door onderhoud benodigheden/tekorten bij de RWZI te Bubali en dat er grote risico's bestaan voor het instorten van het betonwerk van de Aeration Tank. Naast de RWZI te Bubali laat DOW ook weten dat de RWZI te Zeewijk en de RWZI te Parkietenbos ook onderhoudsproblemen hebben. De storingen veroorzaakt door onderhoudstekorten op de RWZI's te Zeewijk en Parkietenbos manifesteren zich en hebben invloed om een continue bedrijfsvoering te kunnen uitvoeren en te waarborgen; vooral waar er sprake is met het gezuiverd water die aan landbouwers geleverd wordt die schade aan het milieu kan veroorzaken door de slechte kwaliteit van het water. Nogmaals informeert DOW de minister over de benodigde beraming voor reparaties en onderhoud met weer een specifieke geperiodiseerde lijst (al geïnformeerd in brief DOW-18/U-2347 ) (Productie: 1), nu met een totaal van Afl 1.496.000,00. Ook laat DOW in deze brief weten dat de tekortkoming van deze investeringen voor reparaties en onderhoud dringend verzocht wordt van de ministerie van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu.

- Geen notulen gekregen in deze dossier over de gehouden vergadering
- De reparaties en onderhoud van alle drie (3) RWZI's zijn zo belangrijk dat DOW heeft gevraagd voor de gereserveerde middelen (in brief DOW-18/U-2347) als zowel nu financiering direct van de ministerie ROIM. Dit is de tweede keer via brieven dat DOW een beroep doet naar middelen om de reparaties en onderhoud te kunnen uitvoeren. Het is duidelijk dat DOW investeringen nodig had en dat de risico's groot zijn en eventueel een calamiteit kunnen veroorzaken.

NB De minister heeft kennelijk geen gehoor gegeven aan deze **UITDRUKKELIJKE WAARSCHUWINGEN** van de DOW!!!!

Op 28 november 2018 schrijft DOW een brief DOW-18/U-3122 (Productie:4) aan de minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu. Aan deze brief is een bestek bijgevoegd met de werkschrijving DOW30-2018 (Productie: 5) alsook een concept MB 5873/18 (Productie: 6) om in plaats van een Openbare aanbesteding over te gaan naar een Onderhandse aanbesteding.

DOW duidt aan dat de beredenering van de minister is dat de kosten van verbranding van de slib te hoog zijn en daarom de beste optie is om een ONDERHANDSE aanbesteding aan te gaan, opdat DOW zelf een incinerator aanschaft en bedient.

DOW geeft ook aan dat zij een actuele contract met Johnson's Enterprises hebben die via een openbare aanbesteding, DOW34-2016 (niet in deze dossier aangetroffen), is verlopen. Ook schrijft DOW dat het contract met Johnson's Enterprises schriftelijk vroegtijdig kan worden beëindigd.

- 13 dagen nadat DOW voor de tweede keer heeft

geïnformeerd over de ernstige situatie bij de drie (3) RWZI's, vooral bij Bubali (calamiteit mogelijkheid), is er een compleet bestek gemaakt voor een verbrandingsinstallatie waarvoor DOW al een bestaand contract had.

- Het bestek en contract van de toen actuele contract met Johnson's hebben we niet aangetroffen in deze dossier
- Hoe de minister aan zijn redenering komt van hoge kosten voor het verbranden van slib, hebben wij in deze dossier niet kunnen vinden. Niet van de DOW noch van de minister. Is er een analyse gedaan waar de minister kon constateren en vergelijken dat de huidige kosten voor slib verbranding hoog waren? Of is er sprake van bewust misleiden??

Notitie: SERLIMAR Sui Generis was NIET uitgenodigd in de ONDERHANDSE AANBESTEDING en wordt ook niet genoemd in de MB

- Hier begint het allemaal: volgens de ontvangen documenten kan niet worden geconstateerd dat de minister de ernstige situatie zoals beschreven door DOW bij alle drie (3) RWZI's probeert te verbeteren, door het zoeken van beschikbare middelen. Zelfs niet met de urgente reden van de calamiteit die kan ontstaan door de tekortkomingen van reparaties en onderhoud.
- DOW heeft in hun brieven nooit aangegeven en/of aangeduid dat zij de kosten voor het verbranden van de slib te hoog ervaren of daarvoor een aparte analyse/rapport hadden.

Op 28 november, 2018 wordt het bestek verstrekt naar de gekozen bedrijven die in de brief van DOW (DOW-18/U-3122; productie: 4) ter sprake kwamen (bestek DOW30-2018; productie 5).

Op 29 november, 2018 wordt de MB getekend en de argumenten voor deze onderhandse aanbesteding zijn als volgt:

- de zeer hoge kosten van het huidige contract
- de korte realisatietijd van een openbare aanbesteding die als ondoelmatig wordt beschouwd.

- Een aanbesteding waar DOW al een contract voor heeft die pas in 2021 vervalt heeft de minister nu haast, maar de tekortkoming van fondsen om reparaties en onderhoud te plegen om een calamiteit te vermijden is hier helaas niet te vinden.

- Wat opmerkelijk is dat alleen slib wordt opgenomen in het MB en geen andere materialen; de andere te verbranden materialen komen voor in het bestek DOW 30-2018 (Productie: 5).

- WEDEROM is de SERLIMAR NIET in het MB genoemd als deelnemer voor het ONDERHANDSE AANBESTEDING.

- DOW's brief met concept MB (Productie 6) en bestek zijn op 28 november, 2018 (DOW18/U-3122; productie: 4) geschreven en op 29 november ingeleverd bij bureau ROIM. De bestek is op 28 november, 2018 klaar en aangenomen door DOW en op dezelfde datum ingeleverd bij de aannemers. De MB (Productie: 6) wordt dezelfde datum (29 november, 2018) getekend als de brief van DOW (DOW18/U-3122; productie: 6) is ingeleverd.

- **HIER IS HEEL DUIDELIJK DAT DE MINISTER HEEL VEEL HAAST HEEFT!!!!**

Vervolgens is de procedure van de aanbesteding begonnen. In Nota 1 (Productie: 7) is de datum van inlevering verandert van 12 december, 2018 naar 14 december, 2018.

- De inleveringsdatum is SLECHTS met 2 werkdagen verschoven. Van 28 november, 2018 tot 14 december, 2018 maakt het in totaal 12 werkdagen om een de voorstel in te leveren.

# Colegio EPI ta habri pa publico diaranson 3 di juni 2020, teniendo cuenta cu e protocolnan pa cu e normal nobo

Colegio EPI ta informa e comunidad di Aruba, specialmente tur esnan cu a inscribi pa e aña escolar nobo, cu nan lo habri bek pa publico entrante diaranson 3 di juni 2020.

Colegio EPI a asigna 2 area principal pa atende cu publico, esta Open Leercentrum (OLC) y Stafbureau.

Nos ta pidi tur cu a inscribi pa e aña escolar 2020-2021 pa acudi lo mas pronto posibel na OLC pa asina entrega demas formulario necesario pa cu nan inscripcion, manera copia di diploma, cijferlijst etc. Tambe tin e oportunidad pa haci tur otro pregunta relaciona cu e unit. Tur estudiante actual di Colegio EPI tambe lo por acudi na OLC den caso cu nan tin pregunta over di nan unit.

E schedule cu lo mester sigui pa e diferente unitnan pa e simanan nos dilanti ta como lo siguiente:

- Unit S&S - Dialuna 8:00 a.m. - 1:00 p.m.
- Unit ECO - Diamars 8:00 a.m. - 1:00 p.m.
- Unit H&T - Diaranson 8:00 a.m. - 1:00 p.m.
- Unit C&T - Diahuebs 8:00 a.m. - 1:00 p.m.

Pa e servicionan di nos BPV bureau, Repro y SMW ta pidi pa studiantenan haci un cita como lo siguiente:

BPV  
erdijkhoff@epiaruba.com - 5258745

Repro Center  
helpdesk@epiaruba.com - 5258702

SMWers  
itcroes@epiaruba.com - 5258707  
groduber@epiaruba.com - 5258747

E otro area principal pa atende cu publico lo ta Stafbureau (gate 02). Aki ta mas tanto pa por ehempel studiantenan cu lo kier bin haci areglonan di pago, studiantenan pa



intern beroep, of cualkier otro cos cu no tin di haber cu e unit specifico. Unico caminda cu publico lo tin acceso na dje na stafbureau ta financieles afdeling parti abou, y secretariaat y afdeling HR na di dos piso.

Lo no tin otro acceso pa nos campus cu ta e dos lugarnan indica. Tambe nos kier recorda un y tur cu Colegio EPI ta sigui e reglanan estricto di higiena y distanciamiento social cu ta parti di e condicionan pa por habri. Si asina ta

desea, tur bishitante lo por bin cu su mesun mondkapje. Pa cualkier pregunta adicional por tuma contacto cu Colegio EPI na e siguiente numbernan di telefon:

- Unit S&S: 5258770
- Unit Economia: 5258760
- Unit H&T: 5258781
- Unit C&T: 5258750
- Stafbureau: 5258721

## Intensivering grensbewaking rondom ABC-eilanden wordt voortgezet

De Kustwacht blijft samen met Defensie intensief rondom de eilanden Aruba, Bonaire en Curaçao patrouilleren. De uitgebreide grensbewaking is met name ingezet ter voorkoming van de aanlandingen van ongedocumenteerden die mogelijk met het coronavirus besmet zijn. Deze mogelijke COVID-19 bronnen kunnen een groot gevaar voor de bevolking van de eilanden vormen als ze ongecontroleerd aan land aankomen.

Het is alom bekend dat de boten die de personen voor de overtocht gebruiken in zeer slechte staat verkeren. De Caribische zee is heel ruw en onvoorspelbaar en men

vervoert doorgaans teveel mensen aan boord van deze kleine boten met alle risico's die dit met zich meebrengt. In het verleden, maar ook recent hebben diverse familieleden hun dierbaren gedurende deze tochten met onzewaardige 'lanchas' verloren. De Kustwacht waarschuwt mensen dan ook om niet aan deze tocht te beginnen.

De radarsystemen werken op volle toeren en de varende en vliegende eenheden van de Kustwacht en Defensie worden allemaal ingezet om meer grip op de maritieme grenzen te borgen. Alle patrouilles van de Metal Sharks krijgen ondersteuning van de Caribische militie om de bewaking van 24 uur per dag en 7 dagen



per week mogelijk te maken. De uitgebreide patrouillering

bewaakt ook de grenzen tegen illegale drugtransport, illegale

migratie, mensenhandel en vuurwapensmokkel.

# Dialuna dia 1 di juni ta e ultimo dia pa entrega e declaracion di winstbelasting 2019 y haci e pago corespondiente

## Valido pa tur instituto financiero manera banco y compania di seguro

Dialuna, dia 1 di juni 2020 ta e ultimo dia cu por entrega e declaracion di winstbelasting 2019 y haci e pago di winstbelasting corespondiente. E fecha final aki ta valido pa tur instituto financiero manera banco y compania di seguro.

Si e compania no ta alcanza pa entrega e declaracion definitivo dia 1 di juni 2020, e ora mester entrega e declaracion provisional (voorlopige aangifte). Den e caso aki tambe mester cumpli cu e pago di winstbelasting di acuerdo cu e declaracion provisional entrega. E fecha final pa entrega e declaracion provisional y haci e pago corespondiente ta 1 di juni 2020. Solamente si entrega e declaracion provisional y haci e pago concerni, e ora automaticamente e

cliente lo haya 6 luna mas di tempo pa por completa y entrega su declaracion definitivo.

Compania cu no ta instituto financiero

E fecha final di 1 di juni 2020 lo tawata valido tambe pa tur otro compania cu ta cay bou winstbelasting, pero di acuerdo cu e stipulacion den e Plan di Alivio Fiscal 2020, e companianan cu no ta un instituto financiero ta haya te cu 30 di november 2020 pa entrega e declaracion y haci e pago di winstbelasting cu ta corresponde cu e ganashi genera den aña 2019. Apesar cu a extende e termino cu 6 luna, Departamento di Impuesto ta recomenda tur cliente cu tin nan declaracion di winstbelasting 2019 cla, pa entrega esaki y no warda te na ultimo.

Incumplimento

Si no cumpli cu entregamento di e declaracion of e declaracion provisional, e cliente lo haya un cobransa adicional esta un 'naheffingsaanslag' inclui boet. Esaki tambe ta e caso si acaso e cliente a paga un suma menos cu lo cual el a declara na winstbelasting. E boet pa no cumpli cu entregamento di e declaracion ta maximo Afl. 2.500. Si no haci e pago di winstbelasting of no haci e pago corectamente, e boet ta maximo

Afl. 10.000.

Gerencia di Departamento di Impuesto  
31 di mei 2020

## Aruba Bank ta facilita su canteen pa Dia di Informacion di Hogeschool van Rotterdam



2 di juni 2020 - Durante fin di siman, nos a ricibi bishita di e prome grupo di Subi Jet Pa Bo Get na nos canteen na Camacuri. E programa yama Subi Jet Pa Bo Get y e ta wordo ofreci door di Hogeschool Rotterdam pa asina yuda e studiantenan cu ta bai cuminsa nan estudio

serca nan na september proximo. E programa ta yuda e estudiante prepara riba diferente tereno entre otro finansas, cultura, heimwee, huisvesting, seguro, soft skills y dimes e estudio mes. Tambe ta yuda nan pa asegura cu nan a rond af tur cos aki nan

mane schrijf uit y habri un student account, asegura pa verzamel tur documento cu nan mester bai cune Hulanda.

E workshops nan ta wordo duna door di nos colega Suzette Bareño, Human Resources Sr. Advisor hunto cu



Lisanne Sambo - Gomez, docente di Economia na EPI, caminda nan lo comparti un tiki mas di nan experiencia di nan estudio na Hogeschool Rotterdam. E workshops nan aki ta percursa pa e studiantenan sera amistad cu otro y pa asina por duna sosten

den e fase nobo aki di nan bida.

Nos ta orguyoso di por a contribui na un programa dedica na futuro studiantenan di Hogeschool Rotterdam y nos ta desea tur hopi exito den e fase nobo aki di nan bida.

# DTI “Normal Nobo” 01 juni 2020

Dienst Technische Inspecties ta anuncia den relación cu e “Normal nobo” cu tin cambio den nos servicio na balie entrante Dialuna 01 juni 2020 pa por cumpli cu e rekisitonan di hygienia y distanciamiento social.

Orario lo ta di 7:45 am – 9:00 am exclusivamente pa clientenan di 60+.

Desde 9:00 am pa 11:30 am lo ta pa tur otro cliente y tambe di 1:00 pm-3:30 pm. Na e balie principal lo ser duna e siguiente servicicionan;

- Pa haci afspraak nobo pa keur vehiculo di motor
- Registracion di auto
- Overschrijving
- Duplicaat

Pa haci afspraak nobo pa keur vehiculo di motor mester presenta personalmente y cu e siguiente documento nan;

- Registracion di e auto (obtenibel na SIAD)
- Seguro valido
- Pa pago: ta pidi pa haci uzo preferibel di “swipe”.

Pa haci Registracion;

- Mester tin e siguiente informacion di e vehiculo:

\*Vnummer-color-bouwjaar-merk-model.

- Mester trece e identificacion di e doño di e auto.(I.D, Rijbewijs of Paspoort).
- No mester trece e vehiculo (si e ta den sistema), si e no ta den sistema si mester trece e vehiculo.

-Registracion cu un keuringsbewijs valido ta costa: Awg. 5,-

-Registracion pa un vehiculo nobo (Bouwjaar 2020) (ta ricibi 3 aña di vrijstelling) ta costa: Awg 5,-.

-Registracion pa un vehiculo cu su keuringbewijs a caduca of cu no tin keuringsbewijs ta costa: Awg 50,-.

Pa haci Overschrijving:



- Vehiculo mester ta presente na D.T.I.
- Mester tin registracion di e auto (SIAD)
- Seguro valido pa e auto.
- Overschrijving ta costa Awg. 10,-.

Pa haci Duplicaat:

- Mester tin registracion di e auto (SIAD)
- Seguro valido pa e auto.
- Duplicaat ta costa Awg. 10,-.
- No mester trece e vehiculo.

E personanan cu tin afspraak caba pa keur auto a wordo yama door di DTI y si bo persona no a ricibi un yamada ainda por jama na Tel: 5845300 pa ricibi un fecha nobo, no tur hende nan telefon ta disponibel.

Lo tin un “grace-period” te cu fin di Juni 2020 pa esnan cu tabata tin afspraak di keur of herkeuring desde e periodo di 17 maart 2020 te cu 29 mei 2020 cu nan lo por haya un fecha nobo. Esnan cu acudi después di 1 juli 2020 lo mester paga di nobo.

Esnan cu a ricibi nan datum di afspraak pa keur tin cu presenta ariba e fecha y

orario duna. Lo mester drenta na e banda di voertuigkeuringshal cu ta porta nr.3 pa entrega e documentonan.

Reglanan vigente pa entrada.

•Ta permiti solamente 1 miembro so di famia.

•Persona nan cu sintomanan di COVID-19 of cu tin un malestar no ta ser permiti pa drenta.

•Prome cu drenta mester haci man limpi cu handsanitizer.

•Nos ta pidi pa tene e distanciamiento social y para na e linea blauwnan cu tin marca den vloer

y tambe para na e sticker di “Please stand here”.

Por manda pregunta via nos email [dti@setarnet.aw](mailto:dti@setarnet.aw) y Facebook page: Dienst Technische Inspecties. Por yama pa informacion na : Tel: 5845300.

Den number di DTI nos ta pidi comprension pa cu e “Normal Nobo” y pa e tardansa di servicio cu lo por surgi pa motibo di tuma precaucion y ta spera di por conta cu e cooperacion di Pueblo di Aruba.

**SIGURIDAD NA PROME LUGAR!**

## Entrante dialuna awor Departamento di Impuesto ta extende su orario di servicio di caha na Camacuri

– Entrante dialuna awor, dia 1 di juni 2020, Departamento di Impuesto ta extende su orario di servicio di caha na su oficina principal na Camacuri.

E orario di servicio nobo ta:

Dialuna te cu diabierna 7:45 – 11:30 | 1:15 – 3:30

Ta importante pa menciona cu mester tene cuenta cu lo permiti un cantidad limita di persona pa drenta paden, mientras cu paden tambe lo mester tene cuenta cu e distancia rekeri.

Preferibel haci pago online

Departamento di Impuesto ta sigui recomenda y ta haci un apelacion na tur contribuyente pa preferiblemente haci pago di impuesto online via Aruba Bank of Banco di Caribe. E sistemanan di e banconan aki ta conecta automaticamente cu e sistema di DIMP y e mesun dia e transaccion ta keda registra na Departamento di Impuesto. Ora di haci pago online mester scoge e opcion di Bill Pay y no Transfer pa evita cu e detayenan importante di e transaccion ta bay perdi.

Gerencia di Departamento di Impuesto  
31 di mei 2020



# Colegio Arubano ta cla pa habri entrante 1e di juni, segun e reglanan di e 'normal nobo'.

Bo por imagina bo mes, cu nos no por admiti tur grupo hunto na scol, pasobra Colegio Arubano tin 1.180 alumno cu no ta di examen klas. Pa e motibo aki nos ta habri scol den fase. Den e carta aki bo por lesa ora e diferente nivelnan ta na scol, y tambe ora nan ta haya les na distancia.

Ciclo Basico 1 y 2 / HAVO-3 y VWO-3 Di dialuna 1e di juni te cu dialuna 8 di juni, e klasnan di Ciclo Basico 1 y 2, HAVO-3 y VWO-3 ta haya les na scol. E lesnan ta di 8:00 – 12:00. Esaki ta cuater ora di les, cada un di 1 ora; 60 minuut. E klasnan ta parti den grupo 1 y grupo 2. E particion di grupo aki lo bay via e mail di scol pa e alumnonan. E rooster tambe lo bay via mail pa nan. Den e protocol adhunto bo ta haya mas

informacion, entro otro tocante tur e medidanan di seguridad.

HAVO-4, VWO-4 y VWO-5 E klasnan di HAVO-4, VWO-4 y VWO-5 ta haya les di diamars 9 di juni te cu diabierna 19 di juni na scol. Mescos ta parti e klasnan di nivel 4 y 5 den dos grupo. E particion di grupo ta bay via e mail di scol pa e alumnonan. Tambe ta importante pa tur alumno y mayor di e nivelnan aki lesa e protocol adhunto.

Les y prueba na distancia, online E lesnan na distancia ta sigui mas tanto cu ta posibel den tur klas. E klasnan di nivel 4 y 5, bovenbouw, ta haya les na distancia, ora cu e klasnan di nivel 1, 2 y 3, onderbouw, na

ta scol y contrario. Por tin algun repeticion, pero si esaki ta e caso, e docente en cuestion lo duna e alumno e informacion corecto. Tur prueba (toetsen) y presentacion planea ta sigui, sea cu e alumno ta na scol of digitalmente.

Siman di CP

Den Siman 26, dialuna 22 di juni te cu diabierna 26 di juni, tur nivel ta conclui e aña escolar cu un siman di CP. Algun materia ta cera e aña escolar ya caba prome cu e siman di CP, cu tareanan practico of cu presentacion.

Tur alumno y mayor a ricibi nos protocol con nos lo habri scol.

## Despues di un problema cu su pareha, homber a bay draai su auto y a dal'e contra un cura di cas



Tanki Leendert: Diadomingo un poco despues di 8'or di anochi, patruya di Noord y tambe di trafico a wordo pidi cu urgencia na Tanki Leendert na altura di e Speelschool "Mi preti Wowo" pa un auto cu a bay draai y a dal contra un cura di cas.

Na yegada nan a bin topa cu un Nissan Sentra

Blanco pega contra un cura di cas. Mesora nan a bay atende cu e chauffeur di e auto. Polis a nota cu e homber tabata bou influencia di un of otro substancia. E tabata keda move y no tabata tin paracion.

Polis a detene e chauffeur y e la wordo transporta cu transportwagen di polis pa Warda di Shaba.

Na momento cu polis tabata atendiendo cu e boksmento aki, un familiar di e homber a yega na e sitio y e la conta polis, cu ta varios biaha caba cu e homber aki ta riba su cosnan. Polis a splik'e camindanan cu e meste cana.

Net na e momento ey e pareha of ex pareha di e chauffeur tambe a yega na e sitio, e dama aki a splica polis cu for di basta dia caba e tin problema cu e homber y cu te hasta e lo a core e homber for di su cas, pero e homber no kier tende y awe e la sali bay draai cu su

Nissan Sentra, caminda e la perde control bay dal contra e cura di cas.

Polis di Trafico tabata na e sitio y a tuma datos di e boksmento aki. E auto a keda confisca y cu takelwagen e la wordo transporta pa warda di Balashi.



## Protocol

### Heropening Colegio Arubano

Dit document is het resultaat van een compilatie van diverse documenten, rapporten en protocollen rond het thema COVID19 en is zeer dynamisch. Wat vandaag van toepassing is en een vereiste voorzorgsmaatregel, kan morgen ongeldig worden verklaard.

Voor Colegio Arubano is de veiligheid van het personeel en de leerlingen een bepalende factor om de school te heropenen.

Hoewel volgens de regering de streefdatum voor de heropening van scholen 18 mei is, is er wel rekening gehouden met het feit dat de organisatorische mogelijkheden per school enorm verschillen en dat bij het opstarten sprake zal zijn van een gefaseerde heropening. Er moet rekening gehouden worden met het tempo waarbinnen het DVG-protocol binnen elke school afzonderlijk gerealiseerd kan worden. Rekening houdend met de herexamens die in de week van 25 mei hebben plaatsgevonden, is de streefdatum voor de heropening van Colegio Arubano 1 juni 2020 geworden. De school mag zelf de organisatorische en logistieke invulling bepalen.

#### 1. Doelstelling heropenen Colegio Arubano:

Leerlingen de gelegenheid bieden om beter voorbereid te zijn voor de toets week. Leerlingen die altijd moeite hadden om de lessen online te volgen, de gelegenheid bieden om lessen op school te volgen.

Beter monitoren of er sociaal- emotionele problemen zijn.

Zoveel mogelijk leerlingen over de streep halen.

#### 2. Populatie Colegio Arubano

Colegio Arubano, een school bestaande uit 64 klassen met een populatie van tussen 1600-1700 leerlingen en 100 docenten. Exclusief de examenklassen telt de school met 48 stamklassen en 1180 leerlingen. Op Colegio Arubano zijn de klassen in 2 categorieën gesplitst, namelijk, de onderbouw en bovenbouw. De onderbouw bestaat uit totaal 29 klassen. (8 CB1 – 10 CB2 – 8 H3 – 3 V3) met een totaal van 707 leerlingen. De bovenbouw bestaat uit 19 klassen (4 V4 - 12 H4 – 3 V5) met een totaal van 473 leerlingen. Naast de stamklassen voor de bovenbouw, hebben we ook lesgroepen, waardoor de verdeling van de groepen een uitdaging wordt.

#### 3. Knelpunten

1. Het schoolgebouw Emma locatie en de lokalen 21- 27 voldoen niet aan de voorwaarden beschreven uit de brief van de Minister van Onderwijs, Wetenschap en Duurzame ontwikkeling, namelijk, dat alleen die schoolgebouwen geopend kunnen worden, waar alle ramen en deuren open kunnen blijven opdat ventilatie en open lucht permanent gegarandeerd wordt.
2. Er is een tekort aan leslokalen om zowel de onderbouw als bovenbouw klassen tegelijkertijd op school te laten komen.

#### 7. De leslokalen en toilet

- Leerlingen krijgen een vast lokaal. Elke klas krijgt een eigen lokaal toegewezen. Leerlingen blijven de hele dag in hetzelfde lokaal. Er wordt geprobeerd om de lokalenwijziging zo minimaal mogelijk te houden. Docenten zullen telkens van lokaal veranderen.
- De tafels staan op 1,5 meter afstand van elkaar.
- Voor optimaal gebruik van de ruimte staan de tafels dicht bij de muur.
- Elk lokaal is uitgerust met:
  - Wasbak
  - handzeep
  - papieren handdoek
  - desinfecterende gel en reinigingsdoekjes (wipes).
  - prullenbak
- Leerlingen en docenten kunnen bij eventuele wijziging van lokalen bij aankomst hun eigen tafels en bureau met reinigingsdoekjes reinigen.
- Aan het einde van de dag worden de leslokalen gereinigd
- Indien mogelijk worden de lokalen tussen door gelucht, door de ramen even open te zetten.
- Toiletten worden regelmatig schoongemaakt.

#### 8. Aangepaste rooster voor de heropening Colegio Arubano

Rekening houdend met de randvoorwaarden voor het openstellen van Colegio Arubano m.b.t. preventieve maatregelen COVID19, heeft de school ervoor gekozen om op de volgende wijze op te starten:

- Heropening Colegio Arubano: 1 juni t/m 10 juli
- Er komt een aangepast rooster met 4 lessen van 60 minuten per dag.
- Er is geen pauze.
- Kantine is niet open.
- Na het 4e lesuur gaan leerlingen naar huis.
- Telkens worden de klassen in 2 groepen verdeeld.
- De onderbouwklassen volgen tussen 1 t/m 8 juni de lessen op school, aan de grote kant te Vondellaan 14. De helft van de klas krijgt aan het begin van week 23 les fysiek op school en tegelijkertijd (afhankelijk van de docent) de andere helft op afstand (online les) via Googlemeet. In de tweede helft van de week wordt het omgedraaid.
- De bovenbouwklassen blijven van 1 t/m 8 juni lessen op afstand volgen. Van 9 t/m 19 juni volgen ze lessen op school. De groepen worden verdeeld, waarbij tegelijkertijd (afhankelijk van de docent) een groep fysiek les volgt en de andere groep online, via Googlemeet.
- In deze periode zullen geen practicum lessen plaats vinden.
- De onderbouw en bovenbouwklassen sluiten af met een toetsweek in week 26 (22 t/m 26 juni).
- Naast de toetsen op school, kan ook online toetsen gemaakt worden.

3. Alle jaarlagen tegelijk zal betekenen, te veel leerlingen op het schoolterrein.
4. Het verdelen van niet alleen de stamklassen, maar ook de lesgroepen.

#### 4. Voorzorgsmaatregelen en acties bij aankomst en vertrek van de leerlingen

- Er is 1 ingang en 1 uitgang. Beide aan de grote kant te Vondellaan 14.
- Leerlingen staan op 1,5 meter afstand van elkaar.
- Leerlingen krijgen bij de ingang van het schoolterrein, desinfecterende handgel
- Leerlingen kunnen eigen mondkapje meenemen, als ze dat wensen.
- Temperatuur van de leerling kan gecontroleerd worden. Hoeft niet.
- Mondkapje is niet verplicht.
- De bewaker wijst de leerling welk looppad te bewandelen, afhankelijk van het lokaal waar les wordt gevolgd. (zie plattegrond)
- Om spreiding van leerlingen mogelijk te maken zijn er 3 looproutes. Een route achter SMW lokaal richting de trailers, Expressie lokalen en lokalen 55 t/m 66, een route is via het hek tussen SMOA-kantoor en lokaal 11 naar de lokalen bij Plaza Pa Jos en een route via de hal naar lokaal 51-54 en 76 t/m 78. (zie plattegrond)
- De looproutes zijn duidelijk zichtbaar voor de leerlingen en het personeel.
- Op strategische plekken staan de posters met het afstandscriterium van 1,5 meter.
- Bij de aankomst van leerlingen gaan de leerlingen direct naar binnen en wachten niet op het schoolplein.
- Leerlingen die klaar zijn worden meteen van school opgehaald.

#### 5. Hygiëne en veiligheid algemeen

- Volwassenen en leerlingen houden 1,5 meter afstand van elkaar.
- We wassen onze handen meerdere keren per dag voor tenminste 20 seconden. (bij de binnenkomst lokaal, na toiletbezoek etc.)
- We schudden geen handen.
- We hoesten en niezen in onze elleboog.
- We zitten niet aan ons gezicht.

#### 6. Groepsgrootte

- Het maximale groepsgrootte binnen een leslokaal is 14 leerlingen.
- Telkens volgt de helft van de klas de les fysiek op school en de andere helft tegelijkertijd (afhankelijk van de docent) op afstand via google meet. Dit via een roulatiesysteem.
- Klassen krijgen een vast lokaal toegewezen om opeenhoping van leerlingen op het schoolplein te voorkomen.
- Voor de bouwbouw leerlingen kan het mogelijk zijn, dat ze van lokaal moeten wisselen.
- In de lerarenkamer worden de zitplaatsen ook op 1,5 meter gezet.

Week	Jaarlag	Lessen op afstand	Lessen op school
21+ 1 dag	Alle niet-examenklassen		Inhaaltoetsen
22	Examenklassen en niet-examenklassen		Her SE3 Inhaal toetsen
23	CB1-CB2-H3-V3 H4-V4-V5	De helft van de klassen Alle klassen	De helft van de klassen
24	CB1-CB2-H3-V3 H4-V4-V5	Alle klassen De helft van de klassen	
25	CB1-CB2-H3-V3 H4-V4-V5	Alle klassen De helft van de klassen	
26	Alle jaarlagen		TOETS WEEK

#### 9. Veiligheid personeel

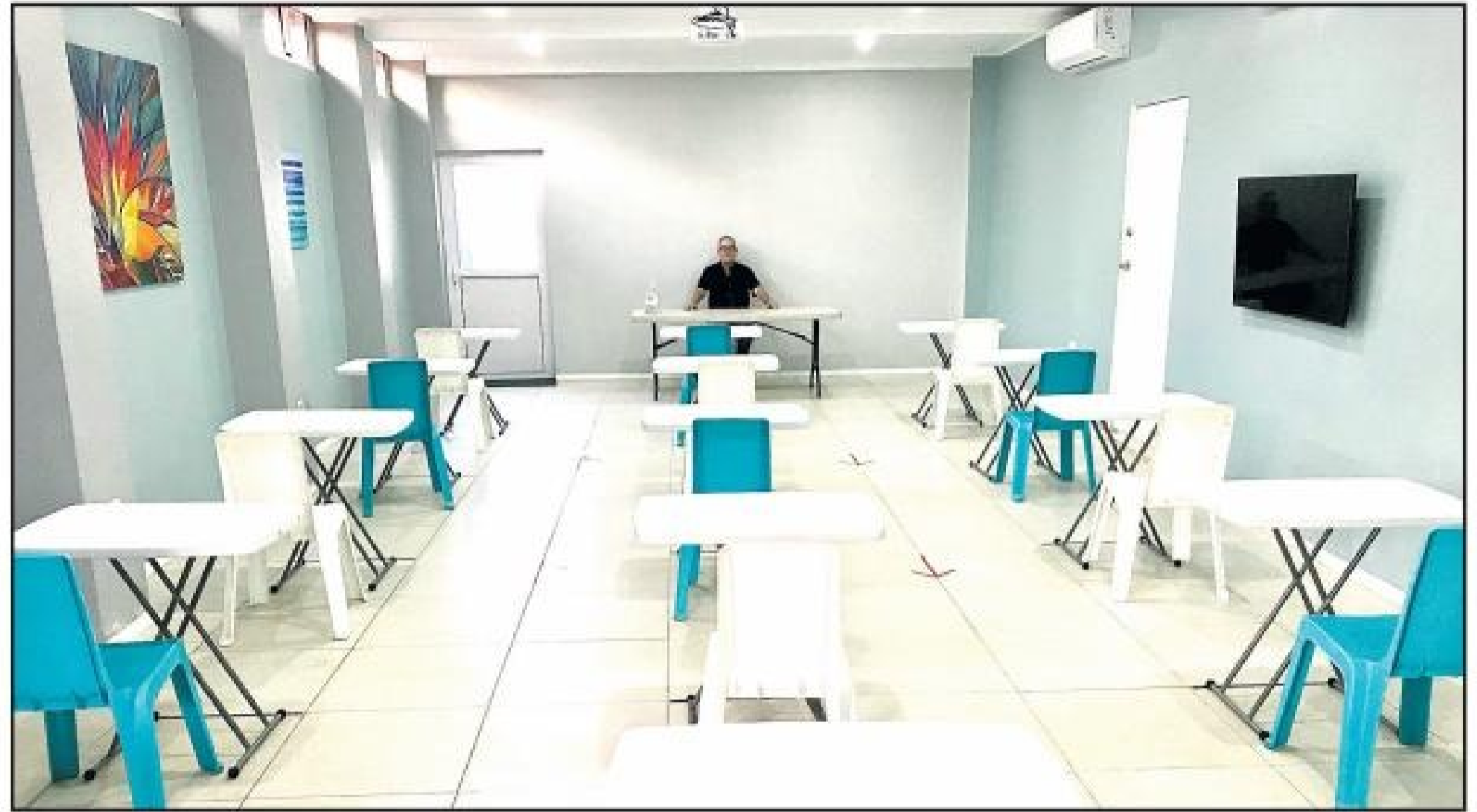
- Het personeel krijgt bij de poort desinfecterende handgel.
- Docenten kunnen hun eigen mondkapjes meenemen.
- Docenten kunnen, als ze dat wensen een 'face shield' van de school krijgen.
- Voor DVG is 'face shield' niet noodzakelijk, maar optioneel. Houd wel rekening mee om het regelmatig schoon te maken.
- Op dit moment is volgens DVG het risico voor Personeel dat behoort tot medische risicogroepen heel gering. Dit betekent dat alle medewerkers kunnen deelnemen aan de lessen.
- Docenten lopen zo weinig mogelijk rond, tijdens de les.
- Docenten delen zo weinig mogelijk spullen uit.
- Roken is en blijft niet toegestaan op het schoolplein.

#### 10. Veiligheid leerlingen

- Leerlingen worden op tijd gebracht en opgehaald.
- Alle schoolregels blijven gelden, te weten uniformvoorschriften en colegio-kaart.
- Leerlingen brengen hun eigen spullen, er mag niets van een medeleerling geleend worden.
- Leerlingen wassen hun handen meerdere keren per dag goed ten minste 20 seconden.
- Leerlingen nemen hun eigen eten en drinken mee. De kantines blijven gesloten.
- Het is de verantwoordelijkheid van de leerling om zich aan de 1,5 meten afstand "social distancing" te houden.
- Leerlingen blijven zoveel mogelijk in hetzelfde lokaal gedurende de lessen. De docenten wisselen.
- Bij de bovenbouw klassen, zal er van klas gewisseld moeten worden. Hierbij zullen de leerlingen bij binnenkomst van de lokalen hun eigentafel reinigen.

# Proyecto Afterschool programs pa Scolnan Secundario

## Ta sigui cu Apoyo di SWF Caribe y CEDE Aruba



“Centro di Educacion Creativo” (C.E.C.) Ta un proyecto di tres merdia (after school program) pa hoben nan di scol secundario cu ta duna huiswerkbegeleiding y ta yuda e hoben cu e materianan di wiskunde, natuurkunde, scheikunde, nederlands, spaans,

engels, geschiedenis, INS, ASW.

Tambe e hoben tin oportunidad di haña les di musica, den un di e siguiente instrumentnan: Cuarta, Guitara, Bass Guitaar, Drum, Piano y Canto. Les di obra di man creativo y sport.

Nos a adapta tur e localnan y facilidadnan cu nos tin sigiendo asina e protocolnan di hygienia y distanciamento social stableci pa DVG.

Nos fundacion tin un identidad cu e ta traha riba un base social cu ta

asisti hobennan den nan formacion y desaroyo. Juffr. Cathy Figaroa coordinadora hunto cu un team di docente dinamico, profesional y boluntario ta cla pa ricibi studiantenan.

Si abo como mayor ta busca un lugar sano y

creativo pa bo yiu, bo por pasa personalmente na nos oficina na Piedra Plat # 50. Dialuna – Diaranson - Diahuebs entre 2-6pm. Of tuma contacto cu nos via E-mail: [centrofamiapp@gmail.com](mailto:centrofamiapp@gmail.com) Tel: 5855544 / 5687449 / 5834631 Pa mas informacion.





# POLIS TA MANDA GAS LAGRIMOGENO PA DISPERSA E MANIFESTANTENA NA WASHINGTON



Polis di Washington a manda gasnan lagromigeno pa dispersa e manifestantenan, cu ta protesta pa e morto di George Floyd, na e momentonan prome cu e presidente di Merca, Donald Trump, dirigi na e nacion dia 1 di juni, AP ta informa.

Den cercania di Cas Blanco a registra un presencia fuerte policial y e agentenan a mobilisa pa aleha e manifestantenan di e Parke Lafayette, ubica dilanti di e residencia presidencial.

Ta precisa cu mas of me-

nos un mil manifestante lo a reuni den e zona aki pa protesta pa e morto di Floyd.

Durante di su discurso, Trump a anuncia e despliege di "miles y miles di solda fuertemente arma, efectivonan militar y agentenan di orden publico" pa detene e disturbio y sakeo cu a tuma luga actualmente, den cuadro di e protestanan pa e morto di George Floyd.

Tambe, e mandatario a recomenda e gobernadornan "desplega Guardia Nacional pa subi caya."

## Sindicatonan..... TA MANERA CU TIN MIEDO DI UN FENETA DI CADUSHI PERO UN KLABO DI DOS DUIM SI TA OK PA TUMA DEN BO BODY



Ehempel cu ta muestra cu e gritonan di sindicatonan ta saca for di contexto:

Un ambtenaar cu salario di fl 4000,00 pa luna of 48000 pa aña cu 30 aña di servicio den vpgd por a hanja antes 70% di su salario como pensioen.

Algun aña pasa gobier-

no a trece cambio den esaki y a introduci e.o. franchise i middeloon y a hisa e pensioen leeftijd di 60 pa 65 aña. Dus resultado ta cu ta kita fl 17616,= for di bo basis jaar salaris.

Y bo mester tin 40 aña den vpgd y 65 aña di edad pa haye completo. (vol pensioen)

A kita fl 17616,= for di bo basis jaar salaris y e tempo ey niun musca a bula.

Awo den e situacion di crisis cu tur hende tin cu entrega y tin ambtenaar cu p.e. un basis salaris di 48000,= /aña lo bai entrega 2400 pa aña y un cu 72000,=/aña lo entrega 3600,=/ aña y

nan ta yora grita y sapatia y protesta. Berdad cu e 5% (2400) of (3600) ta poco incomodo pero e 17616 si no a haci dolor? Ta manera cu tin miedo di un feneta di cadushi pero un klabo di dos duim si ta ok pa tuma den bo body. Ariba dje a perde 5x fl 13000,= di pensioen di vejes pa persona. Door di a hisa e edad di pensioen y nos pensionadonan cu nunca ta hanya aumento ta perde 50% di nos gelijkbedrag fin di aña.



HOTLINE

744-0444

CAPT'E  
Y MAND'E

WARAPA

FOOD • DRINKS • CROPS

WARAPA GARDEN SERVICE

Special

NOS TA TIRA SUSHI DI CURA AFO

awg 40,-

YAMA PA UN OFERTA GRATIS

# 7460815

# INTELIGENCIA DI UN MUCHA NO TA DEPENDE DI SU NOTANAN



Aunke cu nos sa cu e inteligencia di un mucha no ta depende di su notanan, manera con nos ta laga nos mes como mayor, impresiona cu e cualificacionnan!

Un excelente ta yena nos di orguyo, un onvoldoende of suspension, ta decepciona nos, manera cu e nota aki lo defini kende nos yiu ta y cualnan ta su capacidadnan.

E cualificacionnan escolar ta un forma di midi un conocimiento. Sin embargo, no ta duna cuenta di e esfuerso y e dedicacion cu e mucha a inverti den e proceso di aprendisahe.

Tampoco ta demostra si efectivamente e mucha a siña algo di forma consistente. Un mucha cu un bon memoria, kisas ta obtene bon punto. Un mucha cu un inteligencia distinto den e materia den cual e ta wordo evalua, por haya onvol-

doende. Sin embargo, den e materia vincula cu su tipo di inteligencia, seguramente e lo ta exitoso.

### Inteligencia di e mucha

Si. Segun e psicologo y investigador Howard Gardner, den cda persona tin ocho tipo di inteligencia of habilidadnan cognoscitivo. E teroia di inteligencianan multiple aki, ta reconoci den hopi ambito educativo.

Di acuerdo cu e planteamento di e profesor Mericano aki, no ta existi un unico inteligencia unico humano. Tin un diversidad di inteligencia, cu ta marca e potencialidad, fortaleza y debilidatnan cu cada individuo tin y cu lo marca su actuacion den distinto escenario.

E teoria di inteligencianan multiple aki, ta permiti balora, comprende y stimula e potencialidadnan di cda mucha, mas leu di loke

por midi un indice di conciente intelectual.

Bo yiu tin tur e tipo di inteligencianan aki, solamente cu uno ta mas preponderante cu otro.

E inteligencia di e mucha pa matematica, por yud'e tin bon resultado. Sin embargo, no lo ta igual si e inteligencia pa linguistica of pa deporte ta mas debil. Tur esaki ta pone den evidencia e berdada cu e notanan no ta representa e inteligencia di e mucha.

### E tiponan di inteligencia Inteligencia linguistico

E muchanan cu e tipo di inteligencia aki ta siña skirbi, lesa, conta cuenta of haci crucigrama cu suma facilidad. Su lenguahe orral ta asina bon como esun skirbi. E tin facilidad pa siña idioma.

### Inteligencia logico-matematica

Muchanan cu ta resolve cu facilidad problemanan aritmetico, problemanan di logica-matematica, weganan di strategia y experimento. Na esunnan cu e tipo di inteligencia aki ta resulta nan hopi facil resolve pruebanan di conciente intelectual.

### Inteligencia visual y espacial

Muchanan cu gusta dedica nan tempo liber pa pinta, gusta resolve puzzel of ta prefera weganan di construccion, tin e tipo di inteligencia aki. Nan ta pensa den imagen y dibuho.

### Inteligencia musical

Ta muchanan cu ta disfruta, siña y aprecia e cancionnan y musica. Nan ta identifica cu facilidad sonidonan. Nan tin e facilidad pa siña toca un instrumento musical.

**YAMA**  
**131**  
**GRATIS**



**Telefon pa Hubentud**

# PUBLICACION “KOLONIALE MYTHEN EN BENEDEWINDSE FEITEN” DI DR. LUC ALOFS

Un aporte di MANA

Yet, even dead Indians can return to haunt professional and amateur historians (M. Trouillet)

Dr. Luc Alofs actualmente ta docente universitario na Universidad di Aruba y di Corsow. E ta conoci pa investigacion y publicacionnan cu ta regarda historia y realidad social politico di Aruba. Por menciona Ken ta Arubiano (cu L. Merkies), Plantage zonder Slaven, Onderhorigheid en Separatisme.

Su ultimo publicacion ta “Koloniale mythen en Benedenwindse feiten, Curaçao, Aruba en Bonaire in inheems Atlantisch Perspectief, ca. 1499-1636”. E obra aki ta explora e asina yama periodo Spaño di Aruba, Bonaire y Corsow y e mitonan colonial describi for di perspectiva Europeo di e habitantenan indi-

gina. Den e publicacion ta deconstrui e mitonan colonial documenta y ta presenta otro perspectiva historico decolonisa.

Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) a duna su aporte pa medio di arkeologonan drs. Raymundo Dijkhoff y drs. Harold Kelly kendenan a yuda forma puente entre arkeologia y historia. Tambe MANA a pone potretnan na disposicion pa e publicacion. Como muestra di gratitud dr. Luc Alofs a haci entrega di un ehemplar di e publicacion na director interino di MANA, mr. drs. Panchito Geerman. Desde siman pasa e buki ta obtenibel gratis online via e cas editorial Sidestone Press (www.Sidestone.com) y e seccion Arubiana/Caribiana di Biliboteca Nacional Aruba.



**A BO NO MESTER SALI DI CAS YAMA 585-9500 TUR MARDUGA NOS TA ENTREGA DEN BO PORTA DI CAS!**

**HOTLINE**

**744-0444**

**CAPT'E Y MAND'E**

**HORARIO**

SKINA CRIYOY SNACK TRUCK NA PONTON 119-E  
**HACI BO PEDIDO PROMER CU 9:00 am.**  
**NOS TA ENTREGA ENTRE 11:00 am - 1:00 pm.**  
 (HAZ TU PEDIDO HASTA LAS 9:00 am. SE ENTREGA PEDIDOS A DOMICILIO ENTRE LAS 11:00 am. - 1:00 pm)  
**¡ HACI BO PEDIDO NA TEMPO !**

**MENU DIALUNA JUNI 1**  
**ALMUERZO COMPLETO. Afl. 13.50**  
 - LENGUA STOBA (LENGUA GUISADO)  
 - PORK CUTLET (CHULETA DE CERDO)  
 CUMINDA TA WORDO COMPANJA CU AROZ BLANCO OF AROZ MORO, BATATA HASA, SALADA, SOPI DI BOONCHI CORA Y AGUAPANELA.

**MENU DIAMARS JUNI 2**  
**ALMUERZO COMPLETO. Afl. 13.50**  
 - CARNI STOBA (CARNE GUISADO - OSOBUCO)  
 - FILET DI GALINA A LA PLANCHA (POLLO A LA PLANCHA)  
 CUMINDA TA WORDO COMPANJA CU AROZ BLANCO OF AROZ MORO, CONSOME DI GALINA, BATATA MACHICA, SALADA Y AGUAPANELA.

**MENU DIARANZON JUNI 3**  
**ALMUERZO COMPLETO. Afl. 13.50**  
 - BACALAO  
 - BALCHI DI CARNI (ALBONDIGAS DE CARNE)  
 CUMINDA TA WORDO COMPANJA CU AROZ BLANCO, AREPA, BANANA HASA, SALADA, SOPI DI BERDURA Y AGUAPANELA.

**MENU DIAMUEBS JUNI 4**  
**ALMUERZO COMPLETO. Afl. 13.50**  
 - GALINA STOBA (POLLO GUISADO)  
 - ROAST PORK (CERDO HORNEADO)  
 CUMINDA TA WORDO COMPANJA CU AROZ BLANCO SOPI DI BOONCHI CORA, BATATA HASA, SALADA Y AGUAPANELA.

**MENU DIABIERNE JUNI 5**  
**ALMUERZO COMPLETO. Afl. 13.50**  
 - CARNI A LA PLANCHA (CARNE A LA PLANCHA)  
 - CHICKEN CUTLET (CHULETA DE POLLO)  
 CUMINDA TA WORDO COMPANJA CU AROZ BLANCO OF AROZ MORO, BATATA HASA, SALADA, SOPI DI CARNI Y AGUAPANELA.  
 REFRESCO: Afl. 2.00. COCA COLA, SPRITE OF ICE THEE

**MENU ESPECIAL DIASABRA JUNI 6**  
**Afl. 15.00**  
 - SMOKED RIBS Y GALINA (COSTILLA Y POLLO AHUMADO)  
 ACOMPAÑANTE, AROZ BLANCO OF MORO, AREPA, MAISHI, BANANA HASA Y SALADA.  
 - SOPI DI RABO DI BAKA (SOPA DE RABO DE VACA 32oz.)  
 ACOMPAÑANTE, FUCHI OF AREPA, BANANA HASA

**#QuédateEnCasa**

## Noticia na Español

# PARA LOS NOTICIEROS DE EE.UU., EL MOMENTO ACTUAL SIGNIFICA UN RÉCORD DE AUDIENCIA (Y DE CAOS)

La semana pasada, los presentadores de Fox News competían por ver lograba hacerse del oído del presidente Donald Trump sobre la muerte de George Floyd en Minneapolis. Tucker Carlson caracterizó los incidentes como "disturbios". Sean Hannity inesperadamente optó por mirarlos desde el lado de los derechos civiles, hablando "como una persona que ha sido entrenada en artes marciales mixtas durante siete años consecutivos", a la hora de poner en duda las acciones del oficial Derek Chauvin.

En la medianoche del viernes, una repetición del programa de Carlson parece haberse apoderado del cerebro del presidente, mientras Carlson afirmaba que "los alborotadores continúan destruyendo una de las grandes ciudades de este país, sin impedimentos".

Poco después de las 1 menos 10 de la mañana, el programa mostró una Minneapolis en llamas, y a la 1 menos 5., Trump tuiteó que no podía "quedarse de brazos cruzados y ver cómo sucede esto". Concluyó, citando la declaración de un intolerante jefe de policía de Miami de 1967, que "cuando empiezan los saqueos, empieza el tiroteo".

Si Twitter es el corazón retorcido del debate público de EE.UU., las noticias por cable son la aorta que transporta miedo e ira al público, tal como postuló la semana pasada el rapero y activista Killer Mike. La pandemia del coronavirus y la nueva crisis urbana han hecho que sea imposible mirar hacia otro lado, y los periodistas se han convertido a veces en blancos de la policía. En este extraordinario momento, la primacía de este medio supuestamente moribundo nunca ha sido más clara, y sus índices de audiencia son más altos que nunca.

© clarin.com Una captura del momento en que el periodista de CNN, Omar Jimenez, es detenido (CNN via The New York Times).

Pero entre bastidores, el caos y la incertidumbre también están alcanzando niveles récord. Hablé la semana pasada con ejecutivos, productores y conductores de las tres cadenas de noticias por cable y los encontré luchando de maneras muy diferentes con un momento excepcional que no entra dentro de las categorías convencionales de los noticieros de cable: la historia del coronavirus, la crisis económica y las protestas e incendios en las calles de las ciudades estadounidenses.

Tensión en la cadena favorita del presidente

El poder, y el estrés, son más claros en Fox News, por lejos el canal de noticias estadounidense más visto, pero



que atraviesa una crisis desde que su fundador, Roger Ailes, se vio obligado a dimitir en medio de acusaciones de acoso sexual hace casi cuatro años. Fox News ocupa ahora una extraña posición dentro de una Fox Corp. más pequeña, en donde su presidente, Lachlan Murdoch, busca realizar un acto de equilibrio: recoger los abundantes beneficios del canal mientras eludía la culpa de sus errores en los primeros días de la pandemia.

De forma callada, Murdoch y su principal lugarteniente, Viet Dinh, un ex funcionario de la administración Bush, han comenzado a adoptar un enfoque más agresivo. El verano pasado, contrataron a Raj Shah, un antiguo funcionario de la Casa Blanca de Trump que dirigió la investigación de la oposición contra Hillary Clinton en el Comité Nacional Republicano. Y este año, me enteré recientemente, Shah ha comenzado a construir una operación secreta, contratando a dos ex reporteros del medio conservador Washington Free Beacon, Elliott Schwartz y Alex Griswold (Schwartz también había dirigido la "sala de guerra" de la campaña de Jeb Bush). Su trabajo es defender a Fox de las críticas de medios progresistas como Media Matters y Sleeping Giants en redes sociales, proteger los dólares de publicidad y desacreditar a los críticos, dijeron tres personas familiarizadas con el trabajo (Los dos ex periodista no han colocado su afiliación a Fox en sus biografías de Twitter).

El equipo también impulsa la postura de que los demás medios de comunicación minimizaron la amenaza del

coronavirus tan atrocemente como lo hizo Fox, dijeron dos periodistas que han hablado con ellos.

Una portavoz de Fox, Megan Klein, se negó a comentar sobre la nueva operación. Griswold dijo "sin comentarios" y me colgó antes de que pudiera hacerle una pregunta, y Schwartz no respondió a un pedido de comentarios. Una portavoz de Fox News, Irena Briganti, dijo que la directora ejecutiva, Suzanne Scott, no estaría disponible para una entrevista.

Fox cambió durante el fin de semana a una cobertura de protesta las 24 horas del día. Pero el nuevo equipo de Shah sugiere que la crítica a su cobertura del coronavirus ha afectado a los conductores y alienado a los anunciantes.

Pero también parece una especie de recreación ineficaz de las tácticas de investigación de la oposición de Ailes, que incluían detectives privados, caza agresiva de filtraciones y campañas de desprestigio contra periodistas. El nuevo equipo ejecutivo de Fox comparte las ambiciones de Ailes, pero no parece tener ganas de aplicar las mismas tácticas.

En la vereda de enfrente, distintos pero similares

MSNBC viene luchando de una manera diferente. El canal prosperó desde 2017 hasta principios de este año, gracias a su cobertura continua de la historia de Trump-Russia y el desenlace de la historia en la impugnación.

Contrató a antiguos espías y fiscales como colaboradores, y apostó a que Robert Mueller terminara con la presidencia de Trump. Pero el "show"

sobre Rusia llegó a una conclusión decepcionante para su audiencia con la absolución de Trump el 5 de febrero, y los índices de audiencia cayeron en picada.

"No perdimos espectadores", insistió el presidente de MSNBC, Phil Griffin, en una entrevista. "Puede que se hayan tomado unos días de descanso debido a que pensaban 'Oh, vaya, ahora hay que reagruparse'",

La audiencia de MSNBC se disparó con la historia del coronavirus, pero el ADN de la cadena es la política, y COVID-19, en su esencia no es un tema político. Rachel Maddow, la estrella de la cadena, vio como su audiencia entre los 25 y los 54 años, uno de los más requeridos por los anunciantes, caía por debajo del de Chris Cuomo, de la CNN, por primera vez.

"Estamos usando los mismos mecanismo que usamos para cubrir la política que cubre esta pandemia y cómo está reaccionando el país", dijo Griffin.

CNN alguna vez se ubicó entre MSNBC y Fox en el espectro político. Pero durante el mandato de Trump, la cadena llegó a la conclusión de que no había un término medio rentable con un presidente que busca la confrontación con los medios. El canal adoptó un enfoque cada vez más político, y televisó docenas de debates de las primarias demócratas.

También compite más directamente con MSNBC que nunca antes por la audiencia, ofreciendo a Don Lemon y Cuomo como una alternativa más emocional y menos cerebral a Chris Hayes y Maddow.

# GRAPPERHAUS: DRUKTE OP DAM GING 'ALLE PERKEN TE BUITEN'



Minister van Justitie Ferd Grapperhaus is niet te spreken over de drukte bij de anti-racismedemonstratie in Amsterdam vanmiddag. Dat er ondanks de coronamaatregelen zoveel mensen bijeenkwamen, gaat volgens de minister "alle perken te buiten".

Duizenden betogers kwamen vandaag af op een demonstratie in Amsterdam tegen politiegeweld en racisme. De gemeente en de organisatoren hadden op een paar honderd demonstranten gerekend, maar gedurende de manifestatie werd het al snel drukker op de Dam. Daardoor bleek het onmogelijk om nog om anderhalve meter afstand te houden.

De minister zegt dat het demonstratierecht "een groot goed" is, maar ook dat het duidelijk was dat er te veel demonstranten samen waren. Grapperhaus: "Voor alle mensen die zich de afgelopen weken wel aan de coronamaatregelen hebben gehouden en hard hebben gewerkt in deze crisis, zijn deze beelden pijnlijk om te zien". Grapperhaus wijst er verder op dat het besluit om de manifestatie niet vroegtijdig af te kappen, genomen is door de 'veiligheidsdriehoek' in Amsterdam. Die bestaat uit de gemeente, de politie en justitie.

Op beelden is te zien dat veel demonstranten mondkapjes droegen. Daartoe hadden de organisatoren van tevoren opgeroepen.

Ook hadden zij actievoerders erop gewezen dat zij afstand moesten houden, maar door de drukte kon dit onvoldoende. De politie deed geen boetes uit voor het overtreden van de coronaregels.

Onbegrip op sociale media Ook op sociale media is veel kritiek op het besluit van de gemeente Amsterdam om niet in te grijpen. Verschillende Kamerleden zijn bezorgd over de hoeveelheid mensen bij elkaar. PVV-leider Geert Wilders wijst erop dat horeca-ondernemers zich aan de anderhalvemeterregel moeten houden op straffe van een boete, terwijl dat voor de demonstranten niet gold. "Halsema zet links boven de wet en dat is corrupt".

Halsema: we waren overdonderd Burgemeester Femke Halsema erkende in het programma Opi dat ze "overdonderd" werd door de opkomst. "We werden er enorm mee geconfronteerd dat er zoveel mensen waren." De menigte zwol binnen een uur aan. Volgens Halsema stond er onvoldoende politie klaar om demonstranten tegen te houden, en waren er ook geen dranghekken beschikbaar.

De reden was dat gemeente en politie en de organisatie hadden gerekend op de komst van 250 à 300 bezoekers. Zelfs 1000 demonstranten had nog gekund: "Het is een groot plein, dat aantal had op de Dam gepast, met anderhalve meter afstand."

Halsema had er de afgelopen dagen al wel een ongemakkelijk gevoel over, omdat de kwestie van het politiegeweld tegen zwarte mensen enorm leeft. Ze had daarom ook veel overleg met de politie, maar ze hadden geen enkele aanwijzing dat het zo groot zou worden.

Halsema: "De enige manier waarop we ter plekke hadden kunnen ingrijpen, was een gewelddadige manier. Je moet dan duizenden mensen die demonstreren tegen hevig politiegeweld, met harde hand verwijderen van een plein. Die keuze vond ik niet verantwoord."

Eerder op de dag zei de burgemeester dat het demonstratierecht "een groot goed" is. Zij wees erop dat de vrijheid om te demonstreren niet gebonden is aan de coronaregels zoals het verbod op samenscholing, omdat het demonstratierecht is vastgelegd in de grondwet.

'Dit verwacht je niet'

De organisaties achter het protest, Kick Out Zwarte Piet en Black Queer & Trans Resistance NL, zeggen ook dat ze niet hadden verwacht dat het zo groot zou worden. Woordvoerder Naomie Pieter: "We hadden gehoopt op vijftig, misschien honderd demonstranten. Deze aantallen verwacht je al niet bij een normale demonstratie, en helemaal niet in coronatijd. Wij zijn daar in zekere zin

ook van geschrokken."

Hoewel de demonstranten dicht op elkaar stonden, verliep de demonstratie volgens Pieter goed. "Er was heel veel energie." Dat er zorgen zijn over de maatregelen, begrijpt Pieter. "Maar dit was écht nodig om onrecht aan te kaarten. Dat er zoveel mensen waren, is een gigantisch signaal. Ik vraag me af waarom de minister zich daar niet drukker over maakt."

Demonstratie in Den Haag

Morgen vindt ook in Den Haag een anti-racisme-demonstratie plaats. De gemeente maakt zich vooralsnog geen zorgen. "Demonstraties gebeuren hier bijna elke dag, ook nu", stelt een woordvoerder van burgemeester Johan Remkes. Afgelopen zaterdag werd in de Hofstad al gedemonstreerd tegen de coronamaatregelen.

De gemeente beslist morgenochtend waar de manifestatie moet plaatsvinden, zegt een woordvoerder. Ook de actiegroepen zijn bij dat overleg betrokken. Dat is volgens de woordvoerder de gebruikelijke gang van zaken. Tijdens het overleg wordt ook gesproken over de openbare orde, waar de drukte onder valt, en over de volksgezondheid. Pieter: "We hopen dat we morgen de veiligheid van demonstranten kunnen waarborgen, maar ook het demonstratierecht."



# Burnout, kico e ta y con pa evit'e



Si nos tin yiu na scol hasta si nos ta docente, nos por haya varios ehempel di burnout. E sindrome aki tin consecucionan grave, no solamente pa e docente, sino tambe pa e alumno.

Un profesor mester duna les 20 ora pa siman na alumnonan di diferente edad.

Ademas, e tin cu lidia cu lesnan unda cu e alumnonan por ta mas problematico cu den otro. Esaki, sumando na e responsabilidad di cumpli cu un programacion didactico, ta genera hopi stress y ansiedad.

E caracteristicanan di un burnout

Ora cu un persona ta sufri di burnout, e no ta disfruta cu su trabao. Un trabao, ademas, ta un vocacional. E ta di mal beis henter ora y solamente e ta pensa den vakantie of keda cla pa e bay su cas. No obstante, nos lo bay wak den ki otro caracteristicanan por presenta den un docente asina:

- E ta ignora su alumnonan: E docente ta dreña den klas y ta cuminsa duna les manera cos cu no tin alumno den klas.



E no ta pidi nan pa keda keho, e no ta haci nan caso. E ta duna e les sin importa si nan ta scuchando of no. Ora cu e caba cu e les, e ta bay.

• Ta castiga dunando trabao pa haci: Como e ta incapas di gestiona tur e stress cu e tin riba dje y e ta hopi fada, si e alumnonan no keda keto, ta interumpi, no ta haci'e caso of ta dedica na un otro asignatura den su klas, e ta castiga poniendo un cantidad excesivo di trabao.

- E ta sali for di klas: e exceso di ansiedad y stress por haci cu e docen-

te por bay di e klas den cualkier momento incapas di gestiona loke ta sintiendo. Mayoria di e biahanan e ta wordo compañía pa ceraemento di porta duro.

• E ta grita e alumnonan: Desesperacion cu e ta sinti ta haci cu e ta grita y muestra claramente, cu e ta haya su mes desborda pa e circunstancianan. Esaki por haci cu e alumnonan por perde respet.

Ki consecucionan esaki tin pa e alumnonan?

E principal consecuencia cu e alumnonan ta sufri ta cu e no ta capas di sigui e ritmo di e klas y menos ai-

nda, di resolve e dudanan cu por surgi. E docente lo ta ausente, distante y e alumnonan lo sinti cu nan no ta realiza nan trabao, cual ta duna les y preocupa pa nan comprende e materia.

Den ocasion, por pasa cu e burnout ta haci cu e docente solamente ta pone atencion riba e "miho" alumnonan. Esnan cu tin cualificacionnan deseabel y na esnan cu nan ta supone un gran dificultad pa memora conceptonan lo tin tur e atencion di e docente, ya cu su trabao ta "facil" den e caso aki y lo

no ta culpa di e klas. Un cambio di perspectiva y formanano nobo di actitud por preveni e sindrome di burnout.

Mas practica, menos teoria

E alumnonan por lesa e teoria na cas. Loke tin mester ta cu den e klas mester realiza ehersicio y no drumi cu e splicacionnan di e docente of e lectura di e materia. Por lo tanto, mester enfoca e tarea di un manera practico. Di e forma aki, e alumnonan lo ta mas entretenidos haciendo e ehersicionan, nan lo distrae menos y si nan ta papiando entre nan, ta pa haci algo productivo, no pa perde tempo. Esaki tambe ta yuda e docente, cu lo bay tin menos stress riba dje y e lo sinti su mes miho.

Enfoca pa e alumnonan siña

Ta normal cu no ta tur cos di e tema ta wordo duna. P'esey prome cu purba di condens'e y dun'e rapidamente, nos purba di haci lo anterior y ta mas practico. Nos lo ripara cu e teoria transforma den practica ta flui y lo por comprende esaki mucho miho.

Di e manera aki, e docente mester enfoca riba e alumnonan, atendiendo su necesidadnan, resolviendo su dudanan... E lo ta positivo pa por realiza tutorianan por si tin preguntanan cu tin mester di mas tempor pa wordo resolvi. Asina no ta consumi den e oranan di klas.

E consehonan aki por yuda un docente na recupera e placer ey pa su trabao, di cual el a kere cu el a perde. Di manera irremediabel, esaki tambe lo aumenta su autoestima, lo yud'e sinti su mes mucho miho y mas realiza.

spaar'e un gran stress.

E problema ta cu esnan cu ta costa mas pa siña of pa comprende e tarea cu nan ta topa cun'e ta den desbentaha. Si nan ta haya mal punto, esakinan no lo mehora debi na e actitud cu e docente ta muestra.

Manera di evita e sindrome di burnout

E sindrome di burnout por wordo evita of reduci den e caso cu ya el a aparece. Pero p'esey, ta necesario pa e docente sea conciente di loke ta pasando y tin interes pa cambi'e.

Mester keda bon cla cu



## Conoce kico ta pasa cu bo curpa ora cu bo ta bebe refresco

Pa mas dushi cu e refrescan ta resulta, berdad ta cu no solamente e ta yuda yena bo curpa di sucu, ademas di esey, ta converti den vet y por ta cu e consecucionan di su consumo bay mas leu di loke bo ta imagina. Un articulo den e gaceta di Universidad Nacional Autonomo di Mexico (Unam), a papia riba refresco, publicando riba e enfermedadnan cu e hecho di consumi refresco di cola, ta causa. E catalogo ta bay for di anemia te na e temido Alzheimer. E receta original di e famoso bebida, tabata tin coca (mata Peruano) y cola (originario di Africa), di cual union a ricibi su iconico number.

Sin embargo, nan a wordo prohibi na Merca pa ta adictivo. Den e substitucion di e sabor, cu otro substancianan y un gran cantidad di sucu, a nace e refresco di cola cu awendia nos conoce. E mita di e ocentenido di un refresco di cola ta sucu, pa cual mester uza den su composicion acido fosforico cu ta yuda neutralisa e sabor asina



dushi y ta haci posibel pa nos por bebe.

Dicho acido ta evita cu nos organismo ta absorba mineralnan esencial manera: hero y calcium; encarga di proteha e sanger y e wesonan.

E falta di e mineralnan aki ta provoca fisura, fractura, caries y desgaste di e esmalte dental, como tambe anemia; mucha y hendenan grandi y muhenan na estado, ta mas vulnerabel na

e padecimentonan aki, loke ta converti e "ingrediente" aki, den un substancial letal.

Refresconan di cola ta posee tambe un aditivo yama E-150, cu ta uni na e lista di substancianan cu ta produci anemia, depresion y confusion, como tambe mal digestion y inflamacion cu ta bira cronico.

En cuanto e colorantenan asina menciona, cu e refresconan di cola tin, ta altamente relaciona cu cancer di pulmon, higr, tiroide y leucemia.

Pa e fanaticonan di e version light di e productonan aki, ta importante pa menciona cu nan ta mas pio ainda. Esakinan por causa dañonan celebran, perdida di memoria, confusion mental, Alzheimer, dañonan na e retina y di e sistema nervioso.

Gran parti di e atraccion pa e refresconan aki ta cu nan ta crea un adiccion real, danki na e sucu y



e cafeina cu ta contene pues cada 45 minuut, ta aumenta e produccion di hormoonnan (dopamina y serotonina) encarga di produci placer, como tambe tin un efecto similar na heroína.

Na final, e ta resulta di ta funciona como un droga. Entre mas bebe, mas ta stimula e produccion di hormoon y mas adictivo e ta resulta, concluyendo cu e consumo di refresco di cola ta mas peligroso cu por imagina.



Tipline: 585 9500

e-mial: solodipueblo@gmail.com



# Pelican Nest Seafood Grill ta habri su portanan awe Dialuna, 1 di Juni

ORANJESTAD - Pelican Nest Seafood Grill ta cla pa yamabo 'Bon Bini' y brinda su servicio culinario despues di a haci adaptacionnan necesario basa riba e protocol di higiena y salud presenta pa ATA y DVG segun e programa di Aruba Health & Happiness Code (HH-Code). E motibo tras di e adaptacionnan aki ta pa sigura cu Pelican Nest ta cla pa e 'normal nobo' tumando pasonan di precaucion y higiena pero tambe percura pa e restaurant ta na un nivel cu nos bishitantenan ta spera pa cu higiena y salud.

Entrante awe, 1 di Juni, Pelican Nest ta inicia cu su servicionan culinario abase di 'take out y delivery' cu variacion extenso riba menu y cu prijsnan atractivo. Brindando servicio na e pueblo di Aruba, nos lo ofrece un menu diferente pa take out y delivery como incio di e re-apertura. Encuanto take out y delivery di cuminda, lo tin stickernan di indicacion pa asina indica unda clientenan/bishitantenan tin cu para pa warda of ricibi nan pedido. Na momento cu hasi entrega di e pedido na cada cliente, lo pidi encarecidamente si por paga cu maestro/credit card pa asina evita uzo di efectivo si ta posibel. Empleadonan di Pelican Nest lo hasi uzo di tur e productonan, lo tuma pasonan di precaucion estricto y normanan di higiena y salud pa asina cumpli cu e HH-code. Bishitante y clientenan por haya e menu di Pelican Nest riba nos Facebook of Instagram page - 'Pelican Pier', website [www.pelicannestaruba.com](http://www.pelicannestaruba.com) of por tuma contacto cu nos libremente na 586-2259 / 699-0155 pa take out, delivery, reservacion of informacion.

Na momento cu Pelican Nest habri pa e segundo fase, cual lo tuma lugar na mitar di luna di Juni, lo ofrese su menu di semper pa e bishitantenan cu ta desea di 'dine in' serca nos na Pelican Nest situa riba Pelican Pier. Pa clientenan/bishitantenan cu ta desea di sinta come na Pelican Nest, lo tin un host(ess) presente y flechanan di indicacion cu lo guia y indica unda mester cana pa wordo sinta na mesa pa disfruta di un bunita bista, experiencia culinario y servicio. Pelican Nest a percura pa adapta na e cambionan segun e protocol di e program HH-Code teniendo na cuenta cu e

distancia social di minimo 1.5 meter, percurando asina cu e mesanan ta na un distancia di 1.5 meter minimo leu for di otro. Despues cu e bishitante wordo sinta na mesa cu ayuda di e host(ess), un waiter asigna lo acerca e bishitante na mes teniendo e distancia social na cuenta pa brinda servicio necesario y di calidad pa un experiencia autentico y completo.

Pelican Nest ta y lo enfoca hopi riba labamento di man y uzo di hand sanitizer tanto di e empleadonan pero tambe di e clientenan/bishitantenan. Nos por sigura tur nos clientenan/bishitantenan, cu tur e empleadonan di Pelican Nest lo hasi uzo di tur normanan di precaucion. A percura pa Pelican Pier completo, incluyendo Pelican Nest su area di dine in y cushina ta tuma tur pasonan necesario pa segura un mihor systema di higiena y salud pa e clientenan/bishitantenan pero tambe su empleadonan.

Staff y personal di Pelican Nest kier a gracidi pueblo di Aruba di antemano pa e apoyo brinda pa varios aña caba y alaves nos kier a invita un y tur pa bin disfruta di un experiencia culinario unico y di calidad na unda cu nos staff ta hopi entusiasmo y prepara pa sirbi nos clientenan/bishitantenan.

**ALLTOCAR**  
NEW WORKSHOP

**SPECIAL OFFERS FOR 3D WHEEL ALIGNMENT**

RETAIL PRICE 130<sup>95</sup> AFL  
OUTLET PRICE 89<sup>95</sup> AFL

SPECIAL CARS

LATEST GENERATION MACHINE  
HIGH QUALITY CARS  
USA SPECIAL TECHNICIANS

RETAIL PRICE 144<sup>95</sup> AFL  
OUTLET PRICE 99<sup>95</sup> AFL

COME AND CHECK ALL THE FLUIDS OF YOUR CAR FOR FREE

**ALLTOCAR** PREMIUM OUTLET  
DI 586 TE 688 NON STOP  
LO SMITH BLVD 114 PONTON 71

FOR THE BEST SERVICE DON'T FORGET TO MAKE YOUR APPOINTMENT 736.28.36 / 731.28.36

**YOUR FACTORY OUTLET**

**WASTE HANDLING  
CLEANING SERVICES**

10FT

20FT

30FT

**PRIJS DI BAKI:**  
AFL 150-175-200-250

\*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

**YAMANOS NA:**  
560 3500 OF 563 4201



# KICO TA DEPRESION Y CON PA RECONOCE ESAKI?

Oranjestad, Aruba - Depresion ta un enfermedad mental cu ta bay hopi mas leu cu nos sentimentonan. Por ehempel, ora di ta sinti sin animo y ora bo ta sinti tristesa. E sentimentonan aki, sin animo y tristo, ta algo cu ta wordo splica como sentimentonan pasahero. Esaki ta nifica cu e sentimentonan por dura un paar di dia solamente caminda ta papia di sintomanan leve.

Ora ta papia di depresion ta ora cu e sintomanan aki ta existi pa un tempo mas largo di por lo menos 2 siman sigui y caminda e kehonan ta mas grave cu ora bo ta sinti un tristesa pasahero pues cu ta dura un paar di dia solamente.

E sintomanan di depresion por ta;

- Bo tin falta di apetit y bo no tin smaak di come;
- Dificultad pa drumi caminda bo no por pega soño of ta drumi interumpi y ta lanta mucho tempran;
- Bo ta drumi hopi mas cu normal;
- Bo ta perde placer den tur cos;
- Bo por tin pensamiento ariba morto of pa haci un acto di morto;

Pero depresion ta existi den diferente grado. Ora cu un persona haya e diagnostico cu e ta depresivo, ta haci e anotacion tambe di e gravedad di su sintomanan sea nan ta; leve, modera of grave, di cual e lo sigui haya e ayudo cu e tin mester.

Den e temporada di crisis aki nos t'ey pa yuda esnan cu tin'e duro y cu ta sinti cu nan ta of ta



bay cay den depresion. Den un forma anonimo y GRATIS por tuma contacto cu nos na 2810909

pa combersa un poco di bo situacion y e salud mental. Nos tey tur dia di 2pm te cu 10pm.

Un mensahe di Social Crisisplan

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Tip Line 585 9500  
solodipueblo@gmail.com

**NUMBER SOLO Di Pueblo DI Loto 3**

Lotto Merdia JUNI 1 2020	Lotto Anochi JUNI 1 2020
<b>CATACHI</b> Sorteo # 2870 <b>6645</b>	<b>CATACHI</b> Sorteo # 7046 <b>4488</b>
<b>2867</b>	<b>7946</b>
<b>3325</b>	<b>7387</b>
<b>BIG 4</b> Sorteo # 2870 <b>8458</b>	<b>BIG 4</b> Sorteo # 6090 <b>7312</b>
<b>OFF</b> Sorteo # 926 <b>3855</b>	<b>OFF</b> Sorteo # 795 <b>8884</b>
<b>ZODIAC</b> Sorteo # 2870 <b>4041</b>	<b>ZODIAC</b> Sorteo # 4849 <b>7833</b>
<b>Virgo</b>	<b>Capricorn</b>

## Noticia di Latinoamérica

# 6.1 MILLONES DE INFECTADOS, 370 MIL MUERTES Y EL CLAMOR MUNDIAL POR LA CURA

La Universidad Univer-sidad Johns Hopkins reportó 6 millones 112 mil 902 personas se han infectado de coronavirus en el mundo.

La prestigiosa casa de estudios que lleva muy de cerca el parte médico de las víctimas del Covid-19, detalló que hasta esta publicación se registran 370 mil 416 decesos por el virus que apareció en China y golpea a la humanidad.



## ASTRONAUTAS DE SPACEX LLEGARON CON ÉXITO A LA ESTACIÓN ESPACIAL INTERNACIONAL



Douglas Harley y Robert Behnken, los astronautas de la nave Crew Dragon de SpaceX, este domingo alcanzaron una distancia de la tierra de 400 kilómetros, logrando incorporarse a la Estación Espacial Internacional.

Luego de más de 3 horas de operaciones de control, conexión y compensación de temperatura entre la nave y la estación, ambos astronautas abrieron la escotilla a las 17.02, hora GMT, y abordaron la estación siendo recibidos por el comandante y astronauta Chris Cassidy, y los cosmonautas rusos Anatoli Ivanishin e Ivan Vagner.

Tras hazaña de llegada la tripulación de la Expedición 63 estaría con todo su personal a bordo.

"Endeavour" es el nom-

bre del último de los cinco transbordadores espaciales operativos que fue construido por la NASA y en homenaje a este, la primera Crew Dragon tripulada recibió el nombre, según dijeron los astronautas en pleno vuelo.

Un acontecimiento histórico, se vivió el sábado ante la mirada del mundo, se trató de que por primera vez la empresa privada, propiedad del multimillonario Elon Musk, por primera vez lanzaba humanos al espacio.

Asimismo, fue la primera vez desde 2011, cuando la NASA quitó sus transbordadores espaciales, que los astronautas despegaron hacia la Estación Espacial Internacional desde suelo norteamericano.

## FOR SALE

Mitsubishi lancer 2009 90 km  
airco automatic coriendo mesco  
nobo garantia riba motor 1 anja.  
Airco garantia 6 luna.

Bon muziek 5694343 - 10500 fl

POR YAMA CEL. 5694343



### Tucson 2013

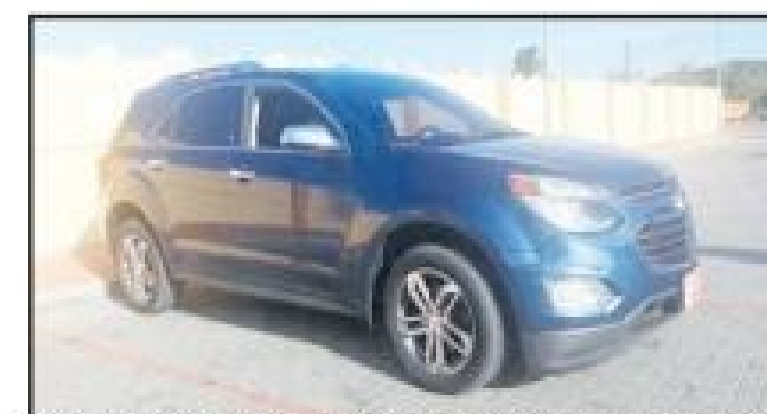
Afl. 15,500.00



### CHEVROLET EQUINOX 2017

afl. 45,000.00

Financiable



# SERVICIO Y COMPRA

## Cilantro's Grill Menu

Breakfast - Lunch - Dinner

**CUMINDA CRIYO**  
Sopi di Dia Special

Pa Pedidos: 594 0635

## CUSHINA DI NESTOR TUR DIADOMINGO

Siribana 45a na "Sta Cruz"

BBQ MIX.	16
BBQ GALINJA.	16,-
BBQ LOIN RIBS.	17,-
BBQ SPECIAL	27,50
LOMITO.	18,-
CABARON.	19,-
PALO DI	
LOMITO.	8,-
CABARON.	9,-
SALADA EX.	2,50
AROOS CON POLLO	2,50

**TA HABRI TUR DIADOMINGO DI 11 AM TE CU 4:30 PM**

Por jama of whatsapp pa pedido na 7497071 of pasa libremente na Siribana 45@ n.a. St Cruz SOCIAL DISTANCIA 1:50/2 METER.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com) of **585-9500**

**TA BUSCANDO TERENO EIGENDOM** pa cumpra Den area modanza, paradera, rooi afo Min.400m2 (na bon prijs) Contact 5647522 / 21

**BUSCANDO** doñonan di terenonan eigendom @ ROOI AFO 22 Ta interesa pa cumpra **5647522 / 21**

**CUSTOM CONTRACTORS N.V.**

### TA BUSCA PA EMPLEO

Custom Contractors NV ta buscando Scaffold Builders cu experencia den refeneria y cu certificacion.

Pa mas informacion, please tuma contacto cu nos via telefon na: **584-2525** of pasa serca nos na Zeewijk 68, San Nicolas pa yena nos formulario

**Maduro Heavy Equipment N.V.**  
**Nos tin servicio di BOBCAT**  
Pa tur tipo di santo, piedra y graniet  
Pa trabao di rosamento y cobamento di fundeshi of Pos  
*Tin special riba diarazon*  
Rooi Bosal 49  
**Tel: 5851708/5943207/5931608**

## WASTE HANDELING CLEANING SERVICES

### SCEPTIC TANK (7 CUBE)

**PRIJS SPECIAL AWG 75,-**

**YAMANOS NA: 560 3500 OF 563 4201**

## TA FURA

Orange Matrassen Fabriek

**30% Y 40 %**  
di descuento riba cashi paña y cashi television.  
Matras y Box  
Busca mainta y haye atardi.  
Set di sala, comedor etc.  
**Tel: 588-7468 / 593-4387**

# Pentecostés: Homilía del Papa en la basílica de San Pedro

## Entender que “Dios que es don”

(zenit – 31 mayo 2020).- Este año, la celebración de la Misa en Pentecostés cobra una cariz especial: Sumidos en una pandemia mundial desde marzo, el Papa Francisco invita a pedir al Espíritu Santo que “reavive en nosotros el recuerdo del don recibido”, nos libre “de la parálisis del egoísmo” y “encienda en nosotros el deseo de servir, de hacer el bien”.

“Ven, Espíritu Santo, llena los corazones de tus fieles y enciende en ellos el fuego de tu amor”. A las 10 horas ha iniciado la Santa Misa en la Capilla del Santísimo Sacramento, este domingo, 31 de mayo de 2020, en la basílica de San Pedro, en la que han participado unos 50 fieles, separados convenientemente según las medidas de seguridad para evitar el contagio del coronavirus y protegidos con mascarillas y desinfectantes.

“Es importante creer que Dios es don, que no actúa tomando, sino dando”, ha recalado Francisco, en conmemoración del don dado por Dios: El Espíritu Santo, y ha recordado que fue este momento cuando los Apóstoles “comprendieron la fuerza unificadora del Espíritu”.

Un Dios “que es don”

“Si tenemos en el corazón a un Dios que es don, todo cambia”. Así, ha anunciado que si comprendemos que “lo que somos es un don suyo, gratuito e inmerecido”, entonces “también a nosotros nos gustaría hacer de nuestra vida un don”, y de este modo, “amando humildemente, sirviendo gratuitamente y con alegría, daremos al mundo la verdadera imagen de Dios”.

En esta lógica, Francisco ha exhortado a “examinar nuestro corazón” y preguntarnos “qué es lo que nos impide darnos”, y ha enumerado tres “enemigos del don” contra los que debemos luchar: el narcisismo, el victimismo y el pesimismo.

Por ello, ha advertido que “en el gran esfuerzo que supone comenzar de nuevo, qué dañino es el pesimismo, ver todo negro y repetir que nada volverá a ser como antes”, y ante la carestía de esperanza, ha reivindicado la necesidad de “valorar el don de la vida, el don que es cada uno de nosotros”.

Sigue la homilía completa del Papa Francisco, difundida por la Oficina de Prensa de la Santa Sede.

\*\*\*

Homilía del Papa Francisco

“Hay diversidad de carismas, pero un mismo Espíritu” (1 Co 12,4), escribe el apóstol Pablo a los corintios; y continúa diciendo: “Hay diversidad de ministerios, pero un mismo Señor; y hay diversidad de actuaciones, pero un mismo Dios” (vv. 5-6). Diversidad-unidad: San Pablo

insiste en juntar dos palabras que parecen contraponerse. Quiere indicarnos que el Espíritu Santo es la unidad que reúne a la diversidad; y que la Iglesia nació así: nosotros, diversos, unidos por el Espíritu Santo.

“Vayamos, pues, al comienzo de la Iglesia, al día de Pentecostés. Y fijémonos en los Apóstoles: muchos de ellos eran gente sencilla, pescadores, acostumbrados a vivir del trabajo de sus propias manos, pero estaba también Mateo, un instruido recaudador de impuestos. Había orígenes y contextos sociales diferentes, nombres hebreos y nombres griegos, caracteres mansos y otros impetuosos, así como puntos de vista y sensibilidades distintas. Todos eran diferentes, Jesús no los había cambiado, no los había uniformado y convertido en ejemplares producidos en serie. Habían dejado sus diferencias y, ahora, ungiéndolos con el Espíritu Santo, los une. La unión de ellos, que son diferentes, llega con la unción. En Pentecostés los Apóstoles comprendieron la fuerza unificadora del Espíritu. La vieron con sus propios ojos cuando todos, aun hablando lenguas diferentes, formaron un solo pueblo: el pueblo de Dios, plasmado por el Espíritu, que entreteje la unidad con nuestra diversidad, y da armonía porque es armonía”.

Pero volviendo a nosotros, la Iglesia de hoy, podemos preguntarnos: “¿Qué es lo que nos une, en qué se fundamenta nuestra unidad?”. También entre nosotros existen diferencias, por ejemplo, de opinión, de elección, de sensibilidad. La tentación está siempre en querer defender a capa y espada las propias ideas, considerándolas válidas para todos, y en llevarse bien sólo con aquellos que piensan igual que nosotros. Pero esta es una fe construida a nuestra imagen y no es lo que el Espíritu quiere. En consecuencia, podríamos pensar que lo que nos une es lo mismo que creemos y la misma forma de comportarnos. Sin embargo, hay mucho más que eso: nuestro principio de unidad es el Espíritu Santo. Él nos recuerda que, ante todo, somos hijos amados de Dios. El Espíritu descendiendo sobre nosotros, a pesar de todas nuestras diferencias y miserias, para manifestarnos que tenemos un solo Señor, Jesús, y un solo Padre, y que por esta razón somos hermanos y hermanas. Empecemos de nuevo desde aquí, miremos a la Iglesia como la mira el Espíritu, no como la mira el mundo. El mundo nos ve de derechas y de izquierdas, con estas ideologías o con otras; el Espíritu

nos ve del Padre y de Jesús. El mundo ve conservadores y progresistas; el Espíritu ve hijos de Dios. La mirada mundana ve estructuras que hay que hacer más eficientes; la mirada espiritual ve hermanos y hermanas mendigos de misericordia. El Espíritu nos ama y conoce el lugar que cada uno tiene en el conjunto: para Él no somos confeti llevado por el viento, sino teselas irremplazables de su mosaico.

Regresemos al día de Pentecostés y descubramos la primera obra de la Iglesia: el anuncio. Y, aun así, notamos que los Apóstoles no preparan ninguna estrategia ni tienen un plan pastoral. Podrían haber repartido a las personas en grupos, según sus distintos pueblos de origen, o dirigirse primero a los más cercanos y, luego, a los lejanos; también hubieran podido esperar un poco antes de comenzar el anuncio y, mientras tanto, profundizar en las enseñanzas de Jesús, para evitar riesgos, pero no. El Espíritu no quería que la memoria del Maestro se cultivara en grupos cerrados, en cenáculos donde se toma gusto a “hacer el nido”. El Espíritu abre, reaviva, impulsa más allá de lo que ya fue dicho y fue hecho, más allá de los ámbitos de una fe tímida y desconfiada. En el mundo, todo se viene abajo sin una planificación sólida y una estrategia calculada. En la Iglesia, por el contrario, es el Espíritu quien garantiza la unidad a los que anuncian. Por eso, los apóstoles se lanzan, poco preparados, corriendo riesgos; pero salen. Un solo deseo los anima: dar lo que han recibido.

Finalmente llegamos a entender cuál es el secreto de la unidad, el secreto del Espíritu. Es el don. Porque Él es don, vive donándose a sí mismo y de esta manera nos mantiene unidos, haciéndonos partícipes del mismo don. Es importante creer que Dios es don, que no actúa tomando, sino dando. ¿Por qué es importante? Porque nuestra forma de ser creyentes depende de cómo entendemos a Dios. Si tenemos en mente a un Dios que arrebató y se impone, también nosotros quisiéramos arrebató e imponernos: ocupando espacios, reclamando relevancia, buscando poder. Pero si tenemos en el corazón a un Dios que es don, todo cambia. Si nos damos cuenta de que lo que somos es un don suyo, gratuito e inmerecido, entonces también a nosotros nos gustaría hacer de nuestra vida un don. Y así, amando humildemente, sirviendo gratuitamente y con alegría, daremos al mundo la verdadera imagen de Dios. El Espíritu, memoria vivi-

ente de la Iglesia, nos recuerda que nacimos de un don y que crecemos dándonos; no preservándonos, sino entregándonos sin reservas.

Queridos hermanos y hermanas: Examinemos nuestro corazón y preguntémosnos qué es lo que nos impide darnos. Tres son los enemigos del don, siempre agazapados en la puerta del corazón: el narcisismo, el victimismo y el pesimismo. El narcisismo, que lleva a la idolatría de sí mismo y a buscar sólo el propio beneficio. El narcisista piensa: “La vida es buena si obtengo ventajas”. Y así llega a decirse: “¿Por qué tendría que darme a los demás?”. En esta pandemia, cuánto duele el narcisismo, el preocuparse de las propias necesidades, indiferente a las de los demás, el no admitir las propias fragilidades y errores. Pero también el segundo enemigo, el victimismo, es peligroso. El victimista está siempre quejándose de los demás: “Nadie me entiende, nadie me ayuda, nadie me ama, ¡están todos contra mí!”. Y su corazón se cierra, mientras se pregunta: “¿Por qué los demás no se donan a mí?”. En el drama que vivimos, ¡qué grave es el victimismo! Pensar que no hay nadie que nos entienda y sienta lo que vivimos. Por último, está el pesimismo. Aquí la letanía diaria es: “Todo está mal, la sociedad, la política, la Iglesia...”. El pesimista arremete contra el mundo entero, pero permanece apático y piensa: “Mientras tanto, ¿de qué sirve darse? Es inútil”. Y así, en el gran esfuerzo que supone comenzar de nuevo, qué dañino es el pesimismo, ver todo negro y repetir que nada volverá a ser como antes. Cuando se piensa así, lo que seguramente no regresa es la esperanza. Nos encontramos ante una carestía de esperanza y necesitamos valorar el don de la vida, el don que es cada uno de nosotros. Por esta razón, necesitamos el Espíritu Santo, don de Dios que nos cura del narcisismo, del victimismo y del pesimismo.

Pidámoslo: Espíritu Santo, memoria de Dios, reaviva en nosotros el recuerdo del don recibido. Líbranos de la parálisis del egoísmo y enciende en nosotros el deseo de servir, de hacer el bien. Porque peor que esta crisis, es solamente el drama de desaprovecharla, encerrándonos en nosotros mismos. Ven, Espíritu Santo, Tú que eres armonía, haznos constructores de unidad; Tú que siempre te das, concédenos la valentía de salir de nosotros mismos, de amarnos y ayudarnos, para llegar a ser una sola familia. Amén.

## Plataforma Hobennan Profesional ta Informa:

# Tatanan tin derecho riba dos dia liber en conexion cu e nacimiento di nan yiu

### Dos dia di “vaderschapsverlof” ta suficiente of husto den e epoca cu nos ta biba aden?

Nos a tuma nota di diferente comentarionan relaciona cu e tema di dianan liber pa tatanan ora cu nan yiu nace. Via di medianan social mama y tatanan a expresa nan disgusto pa e forma con “vaderschapsverlof” ta regla den nos leyman. Cu e articulo aki nos lo desea informa nos comunidad tocante e aspecto huridico di “vaderschapsverlof” y alabes hasi un analisis y comparacion cu otro paisnan den region y Europa.

Nos no ta na altura si e tema aki ta un prioridad riba e agenda politico. Teniendo diferente circunstancianan na cuenta y evaluando e desaroyonan politico nos ta asumi cu NO, mirando e falta di interes cu tin pa adapta y modernisa nos leyman social y laboral. Sigur esaki no ta hasi e tema aki menos importante of interesante. Segun cifranan di CBS un total di 1000 baby a nace den anja 2012, registra den e ultimo Censo. Nos codigo civil cu ta reglamenta acuerdonan laboral (leyman laboral) ta permiti pa esnan cu lo bai bira mama por baha cu un asina yama “zwangerschapsverlof”. E futuro mama por hasi uso di su derecho den e ultimo etapa di su embarazo den combinacion cu un periodo despues di parto. E ley vigente ta un duna un “verlof” di un total di 12 siman. Pa mas detayes di e derecho di “zwangerschapsverlof” por lesa y analisa Art: 7A: 1614CA BWA.

Tur pareha cu recién bira mayor sa cu e periodo aki ta un reto riba su mes. Mayoría bes e persona cu recién a bira mama no por atende cu tur e retonan su so y su condicion post- parto no ta duna pa e por regla tur cos y atende cu tur e tareanan domestico.

E ayudo pa e mama aki ta sumamente esencial y di balor agrega den e promer dianan despues di e parto. Si e tata no tey pa yuda, e mama lo por sinti cu e ta su so den e proceso y no ta sinti cu e tin e sosten nec-



esario. Imaginabo si e tata tambe por tey pa cuida su baby y yuda e mama ora e baby ta recién naci. Ambos lo sinti cu nan ta importante pa e baby recién naci y por medio di esfuerso colectivo reparti e diferente tareanan cu tin. E presencia di e tata sigur lo contribui na fortaleza di e famia. Actualmente tatanan na Aruba ta haya dos dia liber for di e momento cu e baby ta na cas. Saliendo for di e punto di bista di igualdad di genero y e importancia di e sosten di un tata den e prome dianan di bida di e baby, no por wordo nenga cu mester tin un construccion huridico cu ta regla “vaderschapsverlof”.

“Vaderschapsverlof” a wordo introduci 1 april 2013 na Aruba. Mester menciona cu e esaki no ta un construccion huridico desconoci ya cu na diferente parti di latino America, islanan den Caribe y Europa esaki ta wordo regla. Basa riba art 7A: 1614 cd BWA e tata cu ta casa of ta biba hunto cu e mama di su yui pa un periodo minimo di un año ta bini na remarca pa ricibi dos dia liber cu pago, e asina yama “vaderschapsverlof”.

E dos dia nan aki mester wordo tuma den un periodo di 4 siman for di e mo-

mento cu e baby ta na cas. Mester enfatisa si cu tin un condicion mara na dje. E condicion ta cu e pareha mester ta inscribi na e mesun adres cu e baby. Pa ilustra e discrepancia den e dianan di vaderschapsverlof entre diferente pais nos a compila a siguiente grafico:

E pregunta na comienso di e articulo aki tawata : dos dia liber pa e tata en conexion cu nacimiento di su jiu ta suficiente den e tempo aki? E contesta riba e pregunta aki ta keda na cada un ciudadano, instancianan social, gremionan laboral y esnan encarga cu asuntonan social y labor pa duna atencion na e tema aki.

E articulo actual ta dunando cada tata dos dia liber. Loke kizas por pisa ora di evalua si e ta keda mescos of cambia ta e consideracion cu union familiar durante e momento di wordo bendiciona cu un baby ta hopi importante mes.

E presencia di e tata lo tin un balor imaterial pa e mama e di e baby y sigur e lo percura pa fortalese e famia durante e dianan special aki. E sosten emocional necesario di tata pa e mama tambe ta importante.

E tata lo por alivia e presion

di e mama, pa e motibo cu e lo por tuma algun tarea domestico bou di su encargo. Nos por conclui for di grafico cu Aruba ta pertenece na e paisnan cu ta duna relativamente poco dia di vaderschapsverlof na e tatanan. Tin critica for di e comunidad riba esaki.

E tema aki merece un estudio profundo y no tin duda cu mester adapta esaki. Tin diferente motibo valido pa amplia e dia nan di vaderschapsverlof, manera nos a menciona caba entre otro:

- Presencia di e tata ta fortalese e laso familiar
- Alivia e presion riba e mama, pa motibo cu e mayornan por reparti e tarea nan relaciona cu e baby of trabounan domestico.

- E tata por ta un sosteno emocional pa e mama

di su yiu despues di parto, esaki por alvia e asina yama “post-bevalling depressie” Vaderschapsverlof na Hulanda

Na principio Hulanda tawata conoce un vaderschapsverlof di 2 dia y cu posibilidad di ricibi 3 dia adicional despues di e parto. E dunador di trabou no mag di nenga e dianan adicional aki. Desde 1 januari 2019 y e introduccion di e ley ‘Wet invoering extra geboorteverlof’ e tatanan lo haya mas dia paga. Un persona cu por ehempel ta traha 4 dia pa siman 8 ora pa dia lo bini na remarca pa un total di 32 ora di verlof. Pero e oranan aki mester wordo tuma den e prome 4 simanan di nacimiento di e yiu.

Nos kier conclui e articulo aki cu e siguiente pensamiento. E rol di tata tambe ta uno importante den un relacion. E laso entre e baby y su tata tambe mester haya su balor y wordo concretisa den nos leyman.

Manera nos a remarca caba ta keda na cada un ciudadano, politicianan, instancianan social, gremionan laboral y esnan encarga cu asuntonan social y labor pa duna atencion na e tema aki. Nos ta recorda comunidad cu Tienda di Ley ta sirbiendo comunidad tur diasabra entre 3 pm – 5pm na Cas di partido AVP.

Autornan:

Wendrick y Wendert Cecilia & Gerick Croes

HOTLINE





744-0444

CAPT'E  
Y MAND'E

# MENSAHE DI LA BIRGEN DI GRACIA DI ARUBA

Mei 2, 2020 – 3.20 am  
KOYARI, ARUBA

Un bendicion cu ta bin di henter Mi curason pa henter mundo. Danki pa corda riba Mi, pa Mi ofrece boso Mi mensahe pa mundo. Mi sa cu boso ta sigi pasa den duro, hasta pa esnan cu no ta costumbra di pasa den e situacion aki, nan tambe lo bay pasa den hopi duro. Esnan cu cay den tentacion di pika, yudanan lanta pa nan por sigi den e caminda spiritual. No corda riba boso so, pero corda cu cada un di boso mester yuda otro. Ora cu boso confesa tur boso pikanan na Mi Yiu Hesus, boso pikanan ta wordo pordona completamente, pero tur dia tin pikanan cu ta wordo cometi. Mi yiunan, si acaso boso drenta den depresion y den duro y boso no tin ningun hende spiritual pa papia cu boso, anto algo por pasa cu boso salud. Corda cu bida tin hopi pruebnan den dje. Loke cu boso mester haci pa otro, ta di duna apoyo na otro y no kibra otro. Corda semper riba e 10 Mandamentonan di Dios, pasobra tur e Leynan aki ta real. Tur dia boso mester lesa un pida di e palabra di Mi Yiu Hesus. Mas boso resa, mas e situacion den mundo lo drecha. Y boso ta haya forza pa sigi. Mi ta ripara cu tur cos tabata bon na trabao, pero diripiente nan ta trata boso malo y nan no kier tene boso mas na trabao. Si un hende haci boso danjo den boso bida, no tum'e den boso curason, pero pordon'e y

laga tur cos den man di Mi Yiu Hesus. Mi kier pa boso tene na Mi Yiu Hesus, pasobra E so por yuda boso. Cuanto di boso ta lubida di resa? Cuanto tempo boso tin ta resa? No bisa, cu boso no tin tempo. Busca boso Santo Rosario y cuminsa resa pa mundo. E mundo no conoce un bida duro ainda, pasobra e ta na caminda. Mi sa cu boso curason ta preocupa y hopi di boso ta puntra Mi, kiko mas ta bay pasa den e mundo aki? Mi Yiu Hesus so por duna boso cumindanan spiritual. Mi ta yora di wak esnan cu no kier tende. Hopi ta pidi donnan spiritual y nan no ta haci bon uso di nan, pasobra nan ta laga e malo domina nan. Boso ta bira debil den fe, kiermeen cu boso no ta resa suficiente di curason y cu amor pa Mi y pa Mi Yiu Hesus. Eynan boso ta mira cu boso ta debil den bida Cristian. Laga Mi bisa boso algo di e mundo aki. Na e paisnan grandi lo bay ataca otro cu palabra, lo tin guerra y palabranan personal cu otro y morto lo cay. Lo bay tin hopi armanan di candela y e enemigonan lo persigi boso y ataca otro na un forma hopi bruto. Boso lo bay mira cuanto religion lo bay lanta y nan lo bay puntra otro, cua di nan ta e berdadero of di otro nan ta e berdadero y door di intercambianan di palabra cu otro, por bin maltrato tambe, pasobra esey e diabel kier. Hopi di boso ta haci danjo na boso mesun curpa. Pesey Mi kier pidi for di Mi curason, pa boso tur baha na rudia y cuminsa resa di curason. Esey ta nifika cu boso ta humilde y obedecido te na morto. Cada dia Mi ta pensa riba boso. Mi no kier pa boso sufri. Esnan cu ta sigi Mi Yiu Hesus, lo triunfa. Mi sa cu e bida no

ta facil pa boso. Tin cu ta biba cristianamente y tin cu ta biba malo den pika cu otro. Tur esakinan ta sosode pa motibo di falta di plaka. Awor ta e momento cu boso tur mester uni hunto, pa boso jega na areglo y comprendimiento cu otro. Tur esakinan ta muestranan pa boso bira hendenan serio y wak bon pa boso famianan y obedecido na Mi Yiu Hesus. Mi yiunan, Mi a ripara cu tin hopi maltrato di yiunan. Mamanan y tatanan, no ta tur yiunan ta mescos, cada un ta diferente. Tin yiu cu ta comporta bon, otro yiu ta busca problema y otro nan ta desobedecido. Tin yiunan cu ta trece problemanan den famia. Esey kiermeen, cu tin yiunan cu ta hopi rebelde. Eynan boso ta ripara cu mester resa mas den famia. No salta ningun dia mas. Tene duro na boso fe, pensa positivo y bay semper padilanti. Danki pa scucha Mi mensahe Mi Yiunan y dia 13 di mei lo Mi trece mas mensahenan. Biba na pas y amor pa cu otro. No haci mas danjo Mi Yiunan, pasobra e ta manera un flecha cu ta pasa den Mi curason.

Di boso Mama, La Birgen di Gracia di Aruba, cu ta stima boso pa semper.

Amen



Se asegura que esta Oración se encontró el año de 1550 sobre el Sepulcro de N. S. Jesucristo y se la enviaron al Emperador Carlos El Grande cuando partía a combatir en San Miguel, en Francia.

Todo aquel que rece o lleve encima esta Oración será preservado de muerte repentina, de morir ahogado, quemado, de ser envenenado y de toda clase de accidentes. Las mujeres tendrán partos felices y al niño a quien se le aplique, será preservado de todo mal. Cura la epilepsia.

El que propague esta Oración recibirá muchas bendiciones y gracias. La casa donde se conserve con respeto y devoción, será preservada de las tempestades.

El que la rece diariamente, no morirá sin los Sacramentos.

(Con aprobación Eclesiástica)

† EMILIO, Arzobispo

Rezar esta Oración el Viernes Santo a las 3 p.m. y de preferencia el 3 de Mayo.

## O R A C I O N

Dios, Todopoderoso, que habéis padecido muerte de cruz por mis pecados, venid a mi Jesucristo, por tu Santísima Cruz, tened piedad de mí, tened piedad de nosotros, Santa Cruz de Jesucristo, sed mi esperanza. Jesucristo, por la señal de tu Santa Cruz, retirad de mí, toda arma corrompida, derramad sobre mí, toda clase de bienes. Por la Señal de tu Santa Cruz, apartad de mí todo mal Santa Cruz de Jesucristo, sed mi salvación, apartad de mí, todo peligro de muerte; preservadme de toda clase de accidentes temporales. Yo adoraré a Nuestro Señor Jesucristo Crucificado y veneraré la Señal de su Santa Cruz. Jesús Crucificado, tened piedad de mí; haced que el espíritu malo huya de mí, ahora y siempre, por todos los siglos de los siglos. Amén.

Por tu Santa Encarnación, por tu glorioso nacimiento, por tu Santísima Sangre, por tu Corona de Espinas, tus Sagradas Llagas y preciosa Muerte en el memorable Viernes Santo, tened piedad de mí. libradme de todos los males en este mundo y llevadme después al cielo, para bendecirte y amarte por toda la eternidad. Amén.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**  
Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

# FORTALEZA PA FAMILIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje

## CRECIMENTO TA HOPI IMPORTANTE

Gloria na Dios nos a drenta e di 6 luna di anja, den e prome cinco 5 luna nos a conoce Corona Virus, y awor nos ta drenta e di 6 luna, cu Confiansa den Dios, y cu mas experiencia, pasobra awor nos tur sa kiko nos mester haci.

Crecemento ta masha importante, y Dios ta interesa den nos crecemento, tanto Spiritual como Material.

Pero nos crecemento tin un base. Y e base ey ta nos confiansa den Dios. Palabra di di Dios ta bisa cla den Jeremias Capitulo 17 vers 7+8 :Bendiciona ta e hende cu ta confia den Señor y kende su confiansa ta den Señor, pasobra e lo ta manera un palu planta canto di awa, cu ta manda su rais bay na un corrida di awa, y cu lo no tin miedo ora calor bini, ma su blachinan lo ta berde,

y den e aña di segura e no ta preocupa ni aga di duna fruta.

No por tin ningun clase di crecemento si no tin Confiansa den Dios, un hende ta crece segun su confiansa aumenta den Dios .Pasobra ta bo confiansa den Dios ta e fundeshi y pilar di bo crecemento.

Poniendo comfiansa den hende hopi biaha bo por wordo laga na caya, pasobra hende su yudansa ta temporal, mas Dios su yudansa ta eterno.Un cos nos tin sigur cu Dios no ta cambia, awor aki tur hende ta papia di un normal nobo. Pero Dios ta mesun Dios di ayera, awe y semper.No pensa di hinke den e normal nobo, pasobra ta hende y e Sistema di bida di hende a cambia, door cu hende pa falta di temor y conocimiento di Dios a avansa den tecnologia,

cu a yega na un nivel cu nan mes no por controla, pero Dios si por controla e situacion aki, y cu confiansa den Dios nos lo mira cambio.Pasobra Maldad por triunfa riba e Poder di Dios.Ta imposibel pa scuridad vence luz.

Ora un hende kier crece e mester wak bon cu ken e ta anda, y si e hendenan cu e ta anda cune ta interesa den su crecemento.

Pasobra amigonan, cu ta invitabo constantemente, pa Bebe, Droga, Sinta bao di palo, Join un gang, Core auto irresponsabel, y otro tipo di bagamunderia no ta interesa den bo crecemento.

Hende cu ta invita bo pa henter siman bo a riba caya, no ta hende cu ta interesa , den ningun clase di cresemento pabo.

Si bo anda cu hende sabi lo bo ta Sabi, si bo anda cu

hende Bobo lo bo ta bobo. Den tur locual cu bo ta haci of ta bay haci , wak rond di bo y haci e siguien-te pregunta, si tin crece-mento den locual cu bo ta haci, y verifica si locual cu bo ta haci ta den boluntad di Dios.

Pasobra hopi biaha nos ta participa den cosnan cu no tin ningun sorto di crecemento, pero despues di tempo nos ta bin ripara cu un caida a bin den nos bida.

Den bida nos mester acepta ora nos ta robes,nos mester arepentí, y aparta di nos fout, nos mester acepta coreccion, pasobra esey ta parti di crece-mento.

Y pa nos acepta esey nos mester ta humilde, pone orguyo un banda y cuminsa di nobo, pero no den e mesun pensamiento bieuw , pero cu confiansa den

Dios, cu ta duna crece-mento, ora e mira cu nos curazon a cambia y ta desea pa haci lo mihor cu nos por.

Stop di tira falta riba otro hende pa bo crecemento, y pone bo confiansa den Dios y den e tempu di mas di dificil, Dios lo lagabo progresa, pa tur hende por mira cu esun cu ta Confia den Dios lo crece Genesis 26 vers 12+13.

Dios bendiciona bo,Confia Dios pa bo crece.

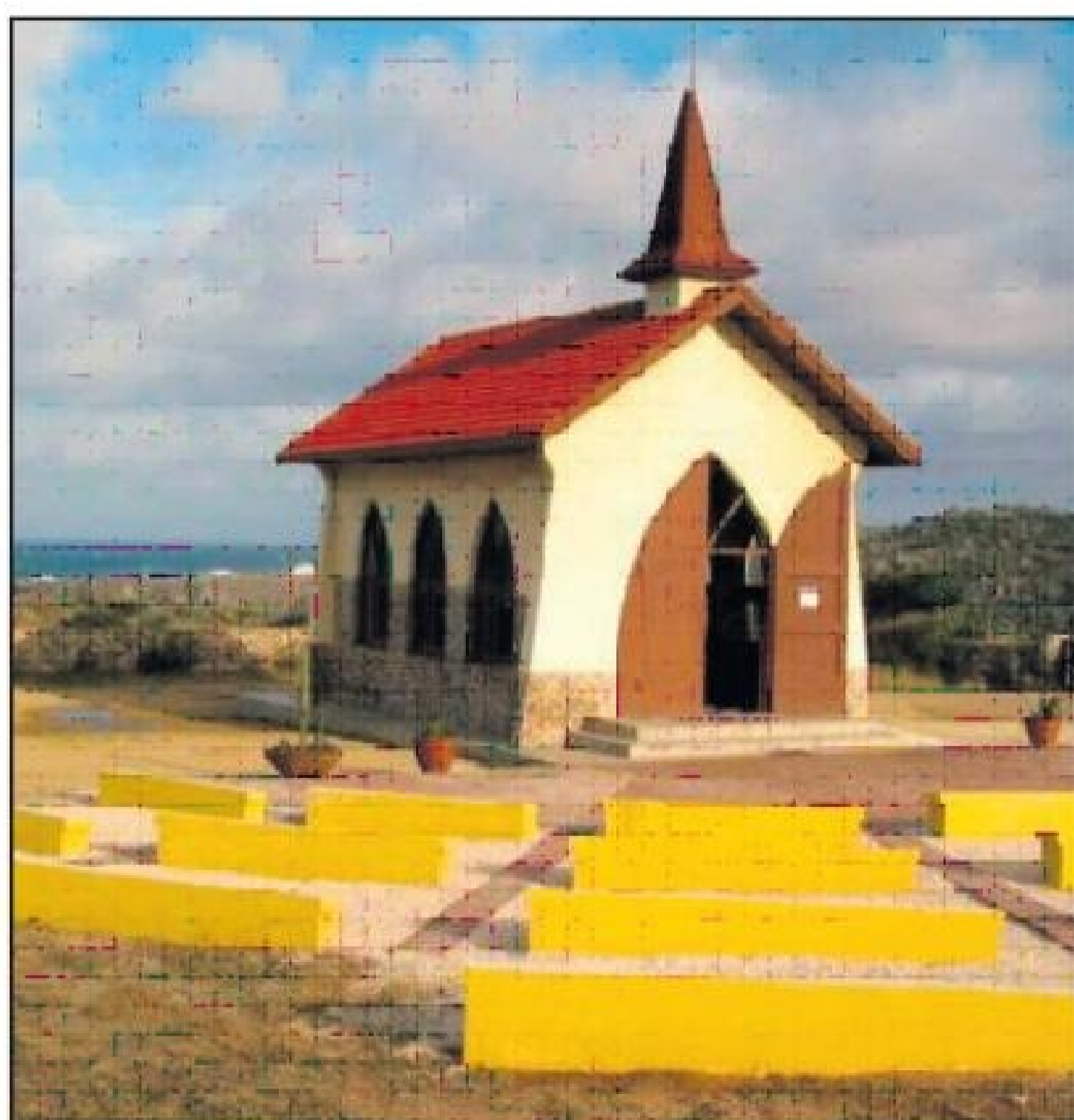
Pastor

Marcel Balootje.



## DIASABRA 6 DI JUNI 2020 SANTA MISA NA KAPEL DI ALTO VISTA

Hunto cu pastoor Huancho debotonan di Mama Maria ta sigi cu e bon custumber cu ta celebra Santo Misa tur prome diasabra di luna na Alto Vista pa 7 or di mainta. Prome cu misa nos ta resa un Santo Rosario, pa esnan cu ta malo of den necesidad di oracion. Bin experiencia e bunita aurora prome cu salida di solo. Prome cu 6.30 di mainta, ta cuminsa cu un Santo Rosario na honor di Mama Maria di Alto Vista. Ta resa pa necesidad di Iglesia Universal pa Papa Francisco, Obispo Luis Secco y tur sacerdotenan y tur cu a carga responsabilidad pa nos pais Aruba. Pa pas den tur hogar, pa tur esnan den necesidad corporal y spiritual, pa nos enfermonan na cas, den hospital y esnan den exterior. Cu poder di Dios nos



ta sigi cu e bon custumber aki. Tur hende ta bon bini na e ora Sagrado aki cu ta comienso di un otro luna bendiciona.

### ORACION DI DIA

**UN FELIZ DIA BENDICIONA Y CU DIOS YENA NOS CU SU GRACIA, AMOR Y PAZ.**

Nan a acerc'E y bis'E: "Maestro, nos sa cu Bo ta un hende honesto; Bo no ta worry Bo cabes cu loke hende ta pensa, pasobra Bo no ta husga segun apariencia. Ma segun berdad Bo ta siña hende con Dios kier pa nan biba." (Marco 12: 14)

Nos ta gusta wak e apariencia di un ruman sin mira su balor como ser humano. Semper nos ta cla pa critica y condena un persona pa su manera di ta of pa su condicion, nos ta cla pa critica sin conoce un hende su pakico y di con. Mas ainda, nos ta core husga sin busca e berdad. Cuanto biaha nos pensamiento, palabra y echonan a traiciona nos y laga nos trece division den nos famia, den nos trabou y hasta den nos comunidad? Hopi biaha nos ta haci daño na otro y pa orguyo nos no kier baha cabes y pidi otro pordon, siendo cu Hesus a siña nos pa stima y perdona otro.

Oracion: Señor Hesus, Abo cu Dios Tata a manda pa bin siña nos con pa biba y agrad'E. Abo cu ta un cu n'E, Abo cu ta sin pica, un hende husto y a trata y stima tur hende mescos, siña nos con pa trata y stima otro manera Abo a haci. Mostra nos e caminda cu ta hiba nos na e berdadero felicidad. Nos ta pidi Bo pa yena nos cu e donnan di Spirito Santo pa ilumina nos den nos caminda pa santidad. Amen



5		3		9	8			
		1	3		2			
		8	7	5		3	1	
6	5		2				4	
4								1
	8				9		3	6
	1	6		2	3	7		
			9		5	1		
			4	1		9		3

			9		8		1	
7	3	8	1	6			5	
				3			6	
1							7	2
	7	9		2		5	8	
8	5							4
	1			8				
	8			4	2	6	9	1
	2		7	6				

# Crossword puzzles

- ACROSS**
- Popular chutney ingredient
  - It may be rowed
  - Stats. that supplement your SATs
  - Voter reg. grp. in the news
  - Gothic cathedral feature
  - Small songbird
  - It's bound for harvest
  - Lug
  - Ancient theaters
  - "I" minded
  - Total
  - Contractor's offering
  - Famous balcony occupant
  - Fryer's fat
  - Gray subj.
  - Jamaican fruits
  - It has salt within it and salts above
  - Nintendo booklet
  - PST part
  - Shoot up like \_\_\_\_\_
  - Smew, e.g.
  - Bronze age arm band
  - They may be rowed
  - Past the breaking point
  - Passes on
  - It may help you regain your focus?
  - Burn a bit
  - Fog
  - Target, on the diamond
  - Seed covering
  - Infernal quality
  - Following
  - Totals
  - Drains
  - Lawman Earp

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
14						15				16			
17						18				19			
20					21			22	23				
24						25	26						
27	28	29						30					
31						32				33	34	35	
36					37	38				39			
40					41					42			
43								44	45				
46	47	48	49					50					
51								52			53	54	55
56					57	58	59			60			
61					62					63			
64					65					66			

- DOWN**
- Photon's lack
  - Pine
  - Yuletide
  - Tagger's art
  - Playing at peak
  - Use the tub
  - Guillermo's gold
  - Tread the boards
  - Flamboyant
  - Murkinness
  - "The Taming of the Shrew" locale
  - Fail to be
  - Travel round the rink
  - Word with chess or opening
  - Thick
  - "View of Toledo" painter
  - Health to Hernando
  - 1975 move about Amity horror
  - Tesla, for one
  - Word before up, down, back, or low
  - In \_\_\_\_ (unborn)
  - Heart's partner
  - SASE, typically
  - Pops the question
  - Bumppo the Deerslayer
  - Designs on Nike shoes
  - Distinguish
  - Place for rooting
  - Kornfield Kounty comedy hour
  - Keiko's kin
  - India's first P.M.
  - Miner's filing
  - Sandwich and Salisbury, e.g.
  - Is sensitive
  - Singer James
  - Correction for a correction
  - Injury that brings you before the bench
  - Hollywood Gardner
  - Kind of code or car

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAMARS 02 DI JUNI 2020, 18:00 ORA.

ELABORA DIALUNA 01 DI JUNI 2020 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:  
 AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA CU CHANCE PA UN AWACERO BREVE  
 DEN MARDUGA I MAYAN: PARSIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO LOCAL

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS  
 TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 7:02 PM  
 SUBIDA DI SOLO : 6:13 AM.

BIENTO:  
 FOR DI DIRECCION GENERALMENTE ENTRE OOST; MODERA TE BASTA FUERTE;  
 FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).  
 DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;  
 FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/OR, 22 TE 33 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:  
 EXTENCION DI UN AREA DI PRECION HALTU LO SORU PA UN BIENTO MODERA TE BASTA FUERTE DEN REGION. UN DISTURBIO DEN NIVELNAN MAS MEDIANO I MAS HALTO DI ATMOSFERA LO SORU PA AIRE POCO MAS HUMEDO DRENTA DEN REGION LOCAL I PRODUCI PRINCIPALMENTE DEN ORANAN DI DIAMARS MARDUGA I MAINTA UN AWACERO BREVE.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:  
 UN ESTADO DI LAMA GENERALMENTE MODERA TA WORDU SPERA PA PROXIMO 24 ORA.  
 OLANAN LO TA FOR DI OOST ENTRE 3 PA 6 PIA. E OLANAN DI MAS HALTO TA NA E PARTINAN OOST TE NOORDWEST.

AVISO/ ALERTA:  
 TA SUPLICA OCUPANTENEN DI BOTO CHIKITO PA BAI CU CAUTELA RIBA LAMA HABRI, ESPECIALMENTE NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: UN AREA DI MAL WEER SITU RIBA PENINSULA DI YUCATAN TA WORDU PRONOSTICA CU E LO SUBI BAHIA DI CAMPECHE. E ORA EI E TIN UN CHENS GRANDI PA DESARROYA I BIRA UN CYCLON TROPICAL DURANTE DI PROXIMO 24 PA 48 ORA.

AWE 1 DI JUNI, TEMPORADA DI HORCAN DI ATLANTICO DI 2020 A CUMINSA OFICIALMENTE. MANERA TA E CUSTUMBER SERVICIO METEOROLOGICO DI ARUBA LO VIGILA DESARROYONAN RIBA ATLANTICO I DEN CASO CU TA NECESARIO LO EMITI BOLETINAN DI ADVERTENCIA PA PUEBLO DI ARUBA. TABATIN 2 TORMENTA CU A FORMA PROME CU E TEMPORADA, ARTHUR DIA 16 DI MEI Y A CABA NA NADA DIA 19 DI MEI Y BERTHA CUAL A FORMA DIA 21 DI MEI Y CABA E MESUN DIA. E SOBRA NOMBERNAN DI E POSIBEL TORMENTANAN I HORCAN PA TEMPORADA 2020 TA: CRISTOBAL, DOLLY, EDOUARD, FAY, GONZALO, HANNA, ISAIAS, JOSEPHINE, KYLE, LAURA, MARCO, NANA, OMAR, PAULETTE, RENE, SALLY, TEDDY, VICKY, WILFRED.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT : MAX 32 / MIN 27 / 0.0 MM  
 WESTPUNT: MAX 32 / MIN 28 / 0.0 MM  
 STA ROSA : MAX 32 / MIN 28 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN POSIBLE AWACERO. BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST; MODERA TE BASTA FUERTE, FUERTE TE DURO DEN RAFAGA; TEMPERATURA ( GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 33 / 27